

Eusko sareko 708 hornitzaile

20
22
KO

ESKUZ ESKU



EUSKAL MONETA
38, Cordeliers karrika - 64100 BAIONA
05 33 47 54 11 - info@euskalmoneta.org
www.euskalmoneta.org



Eusko sareko profesional maiteak,

1.300 enpresa, saltegi, jatetxe, laborari, elkarre eta tokiko zerbitzu publiko baino gehiagoko sare baten baitan zirkulatzen du tokiko monetak. Hala, Ipar Euskal Herriko eragile guzrien arteko harremanak indartzen ditu, eta horrek elkartasun sare paregabea sortzen du. **Funtsean, euskoaz trukatzeko tokiko ekonomia indartzea da, denen onerako!**

Eusko tresna oso konkretua da trukeak birkokatze, trantsizio ekologikoa zalutze, zirkuitu laburrak garatzeko eta euskarari gure eguneroko bizian leku handiago emateko.

Horregatik, Ipar Euskal Herriko milaka herritarrek 150.000 euro baino gehiago euskotan aldatzen dituzte hilabetero, eta, ondotik, Eusko sareko saltegi eta enpresetan xahutzen. Enpresa horiek, zuk bezala, eusko horiek berriz erabiltzen dituzte soldaten edo gastuen zati bat pagatzeko eta hornitzaileei ordaintzeko.

Ba ote dakizue? **Eusko sareko profesionalen % 56k gutenez tokiko hornitzaile berri bat hartu dute beren euskoak berriz erabiltzeko!** Orduan, tokiko monetak zentzu osoa hartzen du: sarearen baitako trukeek ekonomia birkokatze ahala ematen dute.

Gaur egun, 700 hornitzaile baino gehiago daude Eusko sarean, eta denak aurkezten ditugu aurkitegi profesional honetan. Sarea etengabe handitzen ari da, hilabetero 20 eta 30 enpresaren artean sartzen baitira. Eta eskaintza aski zabala da, Eusko sareko enpresen % 84k nehoiz ez baitute euskorik eurotan aldatu behar izan, euskoak berriz erabiltzeko moldeak atzeman baitituzte.

Zuk ere, begiztatu gidaliburu hau, atzeman euskoak hartzen dituzten zure hornitzaileak eta argibideak galdegin orrialde hauetan aurkituko dituzun hornitzaile berriei. Azken haiek beti kontent izanen dira euskoaren bidez harreman berri bat eginik!



INTERIM - CABINET DE RECRUTEMENT

Ensemble faisons décoller l'emploi...

3 agences
à Anglet, Ixassou et Irun

Une équipe dynamique
toujours à votre écoute, pour vos solutions RH



© hantz

 **ABLE EMPLOI**
votre talent a tant de valeurs

   www.able-emploi.fr

à ANGLET
T. : 05 59 58 26 26

à HASPARREN
T. : 05 59 01 66 30

à IRUN
GIPUZKOA

BARNETCHE



**ÉLECTROMÉNAGER
TÉLÉVISION
ANTENNES**



**ART DE LA TABLE
TABLE DÉCO
PETIT
ÉLECTROMÉNAGER**



**DISTRIBUTEUR
CANAL +**



Ets BARNETCHE
31, rue Pannecau, BAYONNE
05 59 25 55 15

Payez vos achats en



AURKIBIDEA

GASTU OROKORRAK P.11

Saltzaile elkarteak – P.13

Asegurantzak – P.13

Autoa, utilitarioa – P.13

Coworking – P.14

Kutxa erregistratzailea (eta hornigaiak) – P.14

Komunikazioa (logo, kom euskarriak, web guneak, argazkiak eta bideoak, ilustrazioak, entseina...) – P.15

Kontabilitatea, ordainsaria, idazkaritza, finantzia zerbitzua, aholkularitza – P.17

Eraikuntza, berrikuntza, antolaketa – P.18

Kosmetikoak, arta produktuak – P.19

Sortzaileak, ofizialeak, egileak – P.19

Ura, energia – P.22

Argitalpena – P.22

Gune berdeak – P.23

Euskara – P.23

Hornitzaile bereziak – P.23

Etheen salerospena – P.25

Informatika (zerbitzuak, materialak, mantentzea) – P.26

Ekaiak, xitxuketa, etxegintza – P.27

Mezenasgoa – P.27

Hedabideak – P.27

Areto garbiketa, garbiketa produktuak, garbigailutegia – P.29





P.29 – Papertegia, erreprografia, inprimategia

P.30 – Langileen kontratatzea, Formakuntza, Laguntza

P.30 – Osasuna eta ongizatea lanean

P.31 – Zerbitzu publikoak

P.31 - Sukaldaritza kolektiboa, janari prestatzailea

P.33 – Garraioa, logistika

P.33 – Telefonía – Internet

P.34 – Hondarkinei balioa ematea – Zero hondarkin

P.34 – Jantziak – Oihal gainean inprimatzea

P.35 – Hornidura profesionalak

P.36 - Orotarikoak

P.39 EDARIAK ETA ELIKAGAIK

P.41 – Laborari ekoizleak zuzenean

P.54 – Ofizialeak, egileak

P.61 – Banaketa, salmenta

P.69 TALDE JARDUERAK ETA ANIMAZIOAK

P.70 – Kirol jarduerak

P.71 – Etxaldean eta laborari ekoizleen ezagutza

P.71 – Natura, ingurumena

P.72 – Animazioen eta gertakarien antolaketa

P.73 – Animale parkeak (bisita, ibilaldi), joko parkeak

**PIXTA
BOISSONS**



64780 Saint-Martin-d'Arrossa

Tél : 05 59 37 74 90 - Email : pixta64@orange.fr

Portail client : client.pixta-boissons.com



Jean-Pierre Indaburu

expert immobilier

Ventes - Locations
Classement meublés de tourisme

A votre service depuis 1997
Donibane Garazi - Saint-Jean-Pied-de-Port

05 59 37 07 91

contact@erleaimmo.com

www.erlea.fr





GASTU OROKORRAK

Saltzaile elkarteakP.13	Informatika (zerbitzuak, materialak, mantentzea) P.26
Asegurantzak P.13	Ekaiak, xitxuketa, etxegintza P.27
Autoa, utilitarioaP.13	MezenasgoaP.27
CoworkingP.14	Hedabideak P.27
Kutxa erregistratzailea (eta hornigaiak) P.14	Areto garbiketa, garbiketa produktuak, garbigailutegia P.29
Komunikazioa (logo, kom euskarriak, web guneak, argazkiak eta bideoak, ilustrazioak, entseina...)P.15	Papertegia, erreprografia, inprimategia P.29
Kontabilitatea, ordainsaria, idazkaritza, finantzia zerbitzua, aholkularitzaP.17	Langileen kontratatzea, Formakuntza, Laguntza P.30
Eraikuntza, berrikuntza, antolaketa P.18	Osasuna eta ongizatea laneanP.30
Kosmetikoak, arta produktuakP.19	Zerbitzu publikoak.....P.31
Sortzaileak, ofizialeak, egileakP.19	Sukaldaritza kolektiboa, janari prestatzailea P.31
Ura, energiaP.22	Garraioa, logistikaP.33
ArgitalpenaP.22	Telefonia – Internet.....P.33
Gune berdeak P.23	Hondarkinei balioa emaita – Zero hondarkinP.34
Euskara P.23	Jantziak – Oihal gainean inprimatzeaP.34
Hornitzaile bereziak P.23	Hornidura profesionalakP.35
Etheen salerospena P.25	OrotarikoakP.36



Vente véhicule d'occasion avec service carte grise
Assistance et dépannage véhicule
Diagnostic électronique
Véhicule de prêt gratuit
Service rapide
Carrosserie

Réparations mécaniques toutes marques

22 avenue Duvergier de Hauranne, Bayonne
06 50 73 62 30 / 05 59 15 55 80 - charliauto@hotmail.fr

SALTZAILE ELKARTEAK

OFFICE DE COMMERCE ET DE L'ARTISANAT DE BAYONNE

Baionako merkataritza eta artisautzaren dinamizazioa. Euskaldunen Plaza, 25, Baiona – 05 59 59 078 03

PAYS BASQUE AU COEUR

Euskal Herri barnekaldeko komertzio erakundea. 140, Gaztelu Zena karrika, Donapaleu – 06 38 43 28 32

UCA GARAZI-BAIGORRI

Garazi-Baigorriko Merkataritza eta artisautza batasuna. Espainiako karrika, 23, Donibane Garazi – 06 26 54 78 20

UCA D'AMIKUZE-IHOLDI-OZTIBARRE

Merkatarien eta Artisauen Elkarte. 27 posta kutxa, Donapaleu

UNION COMMERCIALE ET ARTISANALE DE SOULE

Xiberuko Merkataritza eta ofizialen elkarte. Barenne anaiei Karrika, 14 – Zerbitzu gunea, Maule-Lextarre

ASEGURANTZA

GAN ASSURANCES

Asurantza bulegoa – Profesional eta partikularentzat. Gambetta Karrika, 23, Donapaleu – 05 59 65 71 48

AUTOA, UTILITARIOA

ASTIGARAGE CINCUNEGUI

Karrozeria – Pintura – Mekanika – Autoen salmenta eta alokairua. Esku langileen herria, Cd 918, Ortzaize – 05 59 37 72 82

AUTO EVO 64

Auto mekanikari – Konponketa – Ibilgailuen matrikula – Erregistro dokumentua – Arrantza karta – Atoian eramaitea – Konponketak Nivaldea karrika, 2, Uharte Garazi – 05 59 37 36 98

AUTOLAN

Auto konponketa, mantentze lanak. Celhay auzoa, Irisarri – 06 22 43 57 29

CHARLI'AUTO

Mekanika eta karrozeria konponketak, marka guztiak. Duvergier de Hauranne etorbidea, 22, Baiona – 06 50 73 62 30

CONTRÔLE TECHNIQUE MONCADE

Auto azterketa teknika (3,5 tona arteko ibilgailuak)

"40 millions d'automobilistes" ziurtagiria Errepide kode azterketa sala.

- Biarnes hiribidea, 2 – Hauts de Ste Croix, Baiona – 05 59 50 03 06
- Resplandy kapitaina, Mousserolles Kaia, 82, Baiona – 05 59 31 69 70
- Costes Jorlis karrika, 4, Angelu – 05 59 52 17 07

CONTRÔLE TECHNIQUE NIVE-ADOUR

Auto azterketa teknika.

- 6, Allée de la Floride-Lauga, Baiona – 05 59 63 13 65
- Aturriko hiribidea, 541, Ahurti – 05 59 59 92 11
- Louis de Foix etorbidea, Basé artisan erremua, Bokale – 05 59 45 56 52

CONTRÔLE TECHNIQUE ORDOKIAN

Automobilgintzako kontrol teknika.

Bithirina bidea, ordokian erremua, Donapaleu – 05 59 65 66 66

GARAGE AYÇAGUER

Marka guztien mantentze-lanak eta konponketak. Hirixka, Larzabale-Arroze-Zibitze – 05 59 37 81 67

GARAGE ETCHEGOIMBERRY

Mekanika – Karrozeria – Pintura – Arazo konpontzeak. Ordokian artisan erremua, Donapaleu – 05 59 65 82 38

GARAGE ETCHEPARE

Marka guzietako auto mekanika eta konponketa. Soult mixelalaren Etorbidea, 70, Baiona – 05 59 52 36 43

GARAGE HIRIGOYEN

Garaje (edozoin markak). Zuhurtiako Bidea, Makea – 05 59 93 33 32

GARAGE INTXAURMENDI

Edozoin markako auto mantentze eta konponketa. 14 posta kodea – Hirixka, Lekuine – 05 59 42 14 30

GARAGE LAPURDI

Auto garajea. Arkiako karrika itsu, 64, Uztaritze – 05 59 93 05 28

GARAGE DU PORT

Mekanikoa. Ibusty-ko bidea, 475, Mugerre – 05 24 33 72 32

IPAR KONTROL

Auto azterketa teknika. Départementuko bidea, 811, Biriatu – 05 59 59 94 75

LAU AUTO

Garajea-Citroen ibilgailuen salmenta eta konponketa. Urriztiko bidea, Urruña – 05 59 20 00 86

LÉO CARROSSERIE

Karozeria – Tindateka. Mauleko bidean, Atharratze-Sorholuze – 05 59 28 58 85

COWORKING

BARKOXE BIZI

Barkoxen hirugarren postua kudeatzen duen herritarren elkarte. Barkoxeko herriko etxea, Barkoxe – 06 33 79 97 25

COWORKING BARDOS

Coworking – Fablab. Eskoleen bidea, 213, Bardoze – 09 70 24 14 65

COWORKING PAYS BASQUE

Coworking elkartearen espazioa. Chapelet Karrika, 7, Miarritze – 06 64 12 44 82

EKITEGIA

Lan partikatu gunea (coworking), euskararen pratika landuz. Akitaniako Etorbide, 33, Baiona – 06 30 97 71 84

KORAIL

Jatetxea tokian edo eramaiteko-Sukaldaritza produktu fresko eta tokikoetan oinarrituta-Laneko gune partekatua-Bilkura gelen pribatizazioa. Pereire plaza, 5, Baiona – 05 59 31 72 97

OPEN GARE

Coworking – Ateliera partekatua – Jatetxea – Ostalua – Denda. Foch Etorbidea, 36 – Malda etxea, Miarritze – 05 54 03 01 99

KUTXA ERREGISTRATZAILEA (ETA HORNIGAIK)

ACSIO SARL

Salmenta puntuak kudeatzeko ekipoen salmenta, POS sistema, ordainketa sistema elektronikoa eta bideo zaintza. Urrutia bidea, Labiri behera auzoaldea, Hazparne – 06 73 08 30 36

ASKI SOFT

Diru kutxarentzat software editorea – Aplikazio berezien garapena. Pitoizeko Bidea, 6, Angelu – 09 83 08 64 81

COLLECTIVITÉ SERVICE

Bulego hornidurak, bulego altzariak, bideo proiektagailua, fotokopiagailuak, kutxa erregistratzailea. Profesionalen eta partikularrentzat. Juin mixelalaren etorbidea, 16, Baiona – 05 59 55 16 86

TEG FRANCE

Kutxazainak – Alarmak eta kamerak – Diru mekanismo automatikoak. Bazter Karrika, 25, Langileen erremua Lana, Arbona – 05 59 50 00 10

**KOMUNIKAZIOA (LOGO, KOM
EUSKARRIAK, WEB GUNEAK,
ARGAZKIAK ETA BIDEOAK,
ILUSTRAZIOAK, ENTSEINA...)**

364 COMMUNICATION

Georges Clémenceau hiribidea, 12, Donibane
Lohizune – 05 59 43 92 57

AGENCE ILTZE

Komunikazioa eta komunitatearen kudeaketa:
sare sozialak, webguneak, prestakuntza.
Ordoki ofiziale erremua, 18, Itsasu –
07 68 60 37 86

AGENCE PHOTOMOBILE

Prentsa argazkilaria, publizitatea,
erreportaiak, ilustrazioak – airetikako
argazkilaria. Oso bidexka, 3, Ahetze

ALDUDARRAK BIDEO

Ikus-entzunezko zerbitzuak, Kanaldude
euskarazko telebista partehartzailearen
ekoizlea. Uhaldea, Bidarra – 05 24 34 50 14

ATELIER ETCETERA

Grafismo, Web eta ilustrazioa.
Cordeliers Karrika, 25, Baiona – 06 73 55 28 17

BLEU VIF

Komunikazio agentzia – Logotipo, packaging,
marketing, liburuxka, salmenten promozioa,
webguneak.
Pitoys Bidea, 6, Angelu – 05 59 31 35 00

CRÉATION MARIE GUÉLOT

Iragarkien sorkuntza grafikoa. Arlako bidea,
510, Amenduze-Unaso – 06 13 09 77 55

EKIDE PRODUCTIONS

Ikus-entzunezko komunikazioa, bideo eta
argazki errodaya, aireko argazkilaritza
(drone). essustebhearea bidea, 51, Milafranga
– 06 11 08 66 65

EUSKAL HEDABIDEAK

Ipar Euskal Herrian webgune, prentsa
idatzi eta ikusentzunezko euskarazko
komunikazioan berezitua den publizitate
agentzia. Euskarazko 5 hedabideak biltzen
ditu (Herria astekaria, Kanaldude.eus web
TB partehartzailea, Ipar Euskal Herriko
Hitza astekaria, Euskal Irratiak 5 irrati
federakuntza eta Kazeta.eus). Egitura guziek
dituzten gertakari, produktu edo zerbitzuak
lurralde osoan ezagutarazteko aukera
paregabea.
Uhaldea – Elizako Bidea – Noblia Zubian,
Bidarra – 05 24 34 50 14

GALERIE CORTEZ

Marrazkilari, marazki manatuak, laukiak. 360
Kaminoko Patarra, Ezpeleta – 05 59 93 66 96

HARIZURI

Diseinatzaile grafikoa eta ehungintzako
sorkuntza autonomoak, serigrafia.
Urrusenía etxea, Basseboure auzoa, Lekorne
– 06 89 33 54 10

ID IZAR DESIGN

Ikusizko komunikazioa. Diseinu grafikoa.
Argazkia. Inpresioa. Web.
Gleize-ko karrika, 3, Baiona – 05 59 50 06 98

IZARTE KOMUNIKAZIOA

Komunikazioa, publizitatea, grafismoa.
Landagoien bidea, 875, Uztaritze –
05 59 25 55 64

JB GRAPHISTE

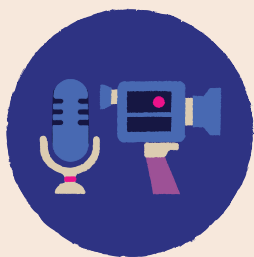
Diseinatzaile grafikoa, komunikazio bisuala.
Buztinkarrika, 810, Uztaritze – 06 63 74 26 81

JULIA LOSTE

Grafista – Eko-sortzea ateliera, haur eta
helduentzat. Laborde Iturria Hiribidea, 14,
Angelu – 06 63 90 08 73

MAK2COM

360° komunikazio orokor agentzia – On line
eta off line komunikazio estrategia.
Louis Colas karrika, 4, Angelu – 05 59 03 60 57



Diffuser vos campagnes
de communication en
euskara auprès de plus
de 80.000 personnes*
du Pays Basque Nord,
ça vous tente ?



Euskaraz egindako zure
komunikazio kanpainak
Ipar Euskal Herriko
80.000 pertsona*
baino gehiagori
zabandu nahi?



hedabideak
BASQUE COMMUNICATION

AGENCE DE PUBLICITÉ / PUBLIZITATE AGENTZIA



WWW.HEDABIDEAK.EUS

*Enquête CODHA - OPLB 2019 (population des 13 ans et plus du Pays Basque Nord / Écoute totale: régulière + occasionnelle).

*CODHA - EEP 2019 inkesta (IEHko 13 urtetik gorako biztanleria / Behatzea orotara: erregularra + noizbehinkakoa)

MAKER OF NOTHING

Komunikazio bulegoa – Risografia print tailerak. 100 zaintzariak karrika, 6, Miarritze – 09 72 50 29 14

MARKA

Seinaletika – Erreprografia – T-shirt pertsonalizazioa. Ordokia komertzio gunea, Itsasu – 05 59 26 23 59

PATXI LASCARAI

Argazkilaria. Garat karrika, 7, Donibane Lohizune – 05 59 26 11 91

PIC DIGITAL

Web gune sorkuntza, email marketing, sare sozialak; logoak eta komunikazio sostenguak. Théodore Monod hiribidea, 245, Bidarte – 05 59 52 60 80

PIERRE ALEX PHOTOGRAPHE

Argazkilaria, portreta eta ezkontzetan berizitua. Askatasun Plaza, 7, Maule-Lextarre

POTT SERIGRAFIA

Serigrafia, formakuntzak. Cordeliers Karrika, 25, Baiona

PUB FACTORY

Entseinak, apainketa, inprimatze numerikoa, seinaleetika. Piramideak – Pitoys bidea, 4 – Maignoneko aktibitate parkea, Angelu – 05 59 25 69 96

SARL MIATU

Formakuntza burotikan eta informatika tresnetan. Aholkularitza enpresentzat digitalean eta mekanika ingeniariatza. Argazkilaritza eta bideoa. Jean Lissar Karrika, 8, Hazparne – 06 99 83 93 58

STUDIO WAAZ

Komunikazio agentzia. Amilotxen Karrika, 10 – 28 lokala, Miarritze – 05 59 70 38 46

ZANZIBAR PRODUCTION

Oihalen markatzea eta osagarriak. Arkuak – Pitoys bidea, 2 – Maignoneko aktibitate parkea, Angelu – 05 59 23 19 33

KONTABILITATEA, ORDAINSARIA, IDAZKARITZA, FINANTZIA ZERBITZUA, AHOLKULARITZA

AFOG

Laborarien formakuntza eta laguntza kontabilitate eta kudeaketan. Haize Berri, Izura-Azme – 05 24 34 90 10

AGP

Langileen kudeaketa. Raoul Perpere karrika, 2 – Forum, Baiona – 05 59 63 40 18

CABINET FAC – FIDUCIAIRE D'AUDIT ET DE CONSEIL

Kondu adituak. Aviation Bidexka, 3 – 257 Posta kodea, Basusarri – 05 59 42 59 00

CABINET SABAROTS ET ASSOCIÉS

Kontu berezilaria.
• Abiazioa Bidexka, 3 – 235 Posta kutxa, Basusarri – 05 59 42 59 10
• Geltokiaren Etorbidea – Jara Zentroa – 2 eraikina, Donibane Garazi – 05 59 37 02 12

CABINET SALLABERRY

Kontabilitatea. André Hemlinger plaza, 10, Baiona – 05 59 52 47 90.

CEGECOA

Zergen administrazioak onetsitako kudeaketa zentroa z°107640. Enpresa ttipien kudeaketa, aholkuak, formazioa. Florence oihaneko etorbidea, 10 – CS 20334, Angelu – 05 59 03 25 25

COGEST 64

Kontu berezilaritza. Ofiziale erremua, Itsasu – 05 59 45 24 58

DIALOGUE SOCIAL PAYS BASQUE

Mutualizatzea – Gisa baliabideak TPEentzat. Donzac Karrika, 1, Baiona – 07 68 17 06 25

ENECA

Kontseiluak errepresentat, kontulari aditua.
Jara negozio zentroa – 3E eraikina, Donibane
Garazi – 05 59 37 36 79

FINACOOP NOUVELLE AQUITAINE

SSEri eskainitako kontabilitate, legezko eta
finantza-enpresa.

Marhum-eko hiribidea, 24, Baiona

HAMONIC ALICE

Marketin estrategikoan eta tokiko berrikuntzan
aholkularitza. SSEN proiektuak garatzen
laguntzen du. Orbe karrika, 2, Baiona

HERRIKOA SCA

Inbertsio eta finantza zerbitzuak.

Alliance egoitza – Jorlis zentroa – Pont de
l'Aveugle karrika, 3, Angelu – 05 59 25 37 30

SERS WALTER FRANCE

Sers Walter France* Kondu aditu – Kondu
ikuskatze – Aholkularitza. Pierre Rectoran
karrika, 1, Baiona – 05 59 52 18 20

ERAIKUNTZA, BERRIKUNTZA, ANTOLAKETA

AINARA GOICOECHEA ARCHITECTE- ARKITEKTOA

Arkitektoa. 429, Gaineke karrika, Baigorri

AIZEAN

Lanen konzepzio eta sorkuntzak profesional
eta partikuleentzat – Sortzailen objektu eta
altzarien promozio eta salmenta.

Louis Pasteur Plaza, 3, Baiona

AKO ENERGIE ENVIRONNEMENT

Aztartze termikoa, RT2012, diagnostikoak.
Jaraidea, Irulegi – 06 19 31 33 00

ALAMAN ET MACDONALD

Arkitektura. Espainiako hiribidea, 28, Kanbo –
06 09 11 61 35

ATEKA STUDIOS

Lanen konzepzio eta sorkuntzak profesional
eta partikuleentzat – Sortzailen objektu eta
altzarien promozio eta salmenta.

- Saint Charles Plaza, 3, Miarritze
- Port Neuf Karrika, 20, Baiona – 05 59 03 97 98

ATELIER PASCAL L

Antolaketa – Apaindura – Objektu kuriosak –
Paretetako paperra.

Coursic Karrika, 9, Baiona – 06 45 90 65 91

BRIKOLUZ

Kinkail saltegi – Drogeria – Gakotegia.
Jaureguiberry etorbidea, 5, Donibane
Lohizune – 05 59 26 09 17

DOC'ELEC

Elektrizitate konpainia orokor berriak eta
hirugarren mailako berrikuntza, VMC,
automatizazioa, domotika, matxura zerbitzua.
Eihartzeko bidea, 196, Mugerre – 06 60 87 59 84

ELKAR

Ingeniaritza eta metrologia ikerketa bulegoa.
Tréville etorbidea, 61, Maule-Lextarre –
05 59 19 14 29

ETXE BERRI

Hargingoa, harlosalaritza, igeltseroa, lur
higitzea. Karrikondoa, Urdiñarbe –
05 59 28 17 57

IÑAKI NOBLIA

Arkitekta. Curutxague etorbidea, 4, Kanbo –
06 82 56 18 23

KUSKU-HABITATS INSOLITES

Eraikuntza – Xitxuketa – Altxariak.
Ettxetoenea, Donaixti-Ibarre – 06 37 29 10 61

LAPLACE

Tindu salmenta – Zola eta murre estaldurak –
Tresneria – Berintegia.
Industria Karrika, 8, Angelu – 05 59 63 01 44

LOGIS CONFORT ERROBI

Garbigelako tresneria-Berokuntza-Aireztapena-
Energi berriak-RGE kalifikazioa.Oilomokoeniako
bidea, 33, Itsasu – 09 67 39 94 91

MEUBLES INAKI

Altzari sorkuntzak, eskailerak.
mentaberriko bidea, 464, Ordoikikoborda,
Ainhoa – 06 84 12 47 36

NGU LIFE COMPANY

Maiasturia. Hargin Etcheberry karrika, 358,
Bidarte – 07 68 66 70 99

PATXA'MA

Eraikuntzako materialak deseraikitzea eta
berreraikitzea.
Mendien hiribidea, 17, Miarritze – 07 69 30 28 80

PETTAN UGARTE ARBIDE

Galdara mantentze eta konponketa.
Joseph Abeberry Etorbidea, 72, Ziburu

PLOMBIAK

Garbigela eta komunak – berogailu – zinkeria
- energia berriak.
Herri Bastera, Donazaharre – 05 59 37 08 41

SDE ETANCHEITÉ

Irazgaiztasuna. Elixabea, Aloze-Ziboze-
Onizegaine – 06 51 73 82 67

SOLIHA PAYS BASQUE

Bizilekuen eta etxeen berritzea. Etxebizitza
agente soziala. Jacques Lafitte karrika, 9,
Baiona – 05 59 46 31 31

XABI BETELU

Lan guziak, eraikin berria eta eraberritzea.
267, prostaeneko bidea, Jatsu – 06 81 74 89 76

YSMO CONCEPTION

Eraikinen arduraduna. Gaskoina bizitegia,1,
etxe beheare guinea, Franzis Jammes karrika, 9,
Hazparne – 06 31 68 03 69

KOSMETIKOAK, ARTA PRODUKTUAK

AKILOUKAP

Arropa ekologikoaren salmenta. Ahuntz esne
xaboien diseinua eta salmenta.
Iriartia, Suhuskune – 07 88 00 43 23

ETXEAN EGINA

Xaboiak eta kosmetikoak eskuz eginak.
Burugorrienia Etxea – Hirrixka, Baigorri –
05 59 37 93 42

O'LURRA

Urkiren sapa biologikoaren bilketa eta
kosmetiken fabrikazioa. Gaxia, Aloze-Ziboze-
Onizegaine – 06 82 25 35 68

LARRUNGO XABOINA

Xaboiaren fabrikazioa eta salmenta. Herriko
etxearen plaza, 6, Urruñia – 06 41 11 14 16

LUR KOSMETIKO NATURALAK

Kosmetikoen fabrikazioa eta salmenta.
Latxerrietako bidea, 286, Senpere –
06 29 90 34 90

SORTZAILEAK, OFIZIALEAK, EGILEAK

ADARRA CRÉATIONS

Altzari maiasturu – Zurgin.
Industria Karrika, 12 – Jaldai Lanzelaia,
Donibane Lohizune – 05 59 26 81 02

AIZEAN

Lanen konzepzio eta sorkuntzak profesional
eta partikuleentzat – Sortzailen objektu eta
altzarien promozio eta salmenta.
Louis Pasteur Plaza, 3, Baiona

ALKI SA SCOP

Muble fabrikazioa. Industri lekua, Itsasu

AMATERA CRÉATIONS

Ehungintzako osagarriak, zero hondakinekin,
fabrikazio eta salmentak. Arantzetako borda
bidea, 210, Uztaritze – 06 33 27 25 70

BANAKA

Berinezeko perlen fabrikazio tailerra eta tokiko
arte artisautza. Edmond Rostand Hiribidea, 3,
Kanbo – 05 59 15 20 52

LOUER A LOYER ABORDABLE AU PAYS BASQUE C'EST POSSIBLE !

Propriétaires, en proposant
des logements à loyer modéré,
bénéficiez d'une fiscalité avantageuse

SOLIHA Pays Basque
Agence Immobilière Sociale
9 rue Jacques Laffitte - BAYONNE
ais.paysbasque@solihha.fr
Tél 05 59 46 31 53
www.paysbasque.solihha.fr

SOLIHA
SOLIDAIRES POUR L'HABITAT
PAYS BASQUE



PUB FACTORY

Begi komunikazio lantegia

www.pub-factory.fr

Les Pyramides
4 route de Pitoys
Z.A. de maignon
64600 Anglet



05 59 25 69 96

BIPERKREA

Jostu artisau tailerra. 115, bidegaineko bidexka, Ezpeleta – 07 68 15 35 19

C. LABORDE ATELIER ENCADREMENT

Lauki – Arte plastiko eta hatu saltegi.
Saint-Jean Karrika, 2 eta 4, Donibane Lohizune
- 06 59 26 15 98

CORDONNERIE LE MARRE

Zapataina – Larrukitza – Giltzak – Tinta
tanpoiak – Ikurgiak.
Euskaldunen plaza, 38, Baiona – 06 13 34 34 62

DEMA

Material naturaletan eta material
berritzaileetan espezializatutako larrugintza
tailerra. Ehungintzaren azpikontratazio
tailerra. Behereko bidea, Gurea, Arrosa –
06 31 69 85 88

DON QUICHOSSE

Artisaua, eskuz egindako espartinak.
• Jeanne d'Arc karrika – Industria gunea,
Maule-Lextarre – 05 59 28 28 18
• Ordokia Lanzelaia, Ortaize – 05 59 37 79 38

EBKOLORE

Portzelanazko eta Bernazko Pintura. Euskal
Herriko baxera.
Larroudé bidea, 537, Bidaxune – 06 15 69 26 98

ERREKA TTIPIA

Haurrentzako arropa eta osagarrien
fabrikazioa Haur eta helduentzako jostintza
eskolak. Santa Katarina karrika, Saindu Ispiritu
karrika, Baiona – 06 98 87 64 09

ESKUTIK

Pilota egilea. Zakalarria – Goiburu Auzoa, Sara
- 07 82 37 60 04

ESKUZ HOLAKATUA

Apainketa objektuen sorkuntza. Sorroan etxea
- Lizardiako bidea, Senpere – 06 81 69 20 46

ESPADRILLES ZÉTOILES

Eskulangile, espartin tradizionalen fabrikatzailea.
Saihestoki auzoa, Sohüta – 05 59 28 20 18

ETCHE DÉCO

Mertzeria, jantzigintza, altzari-ezartzea. Jeanne de
Sibas karrika 11, Maule-Lextarre – 05 59 28 20 57

FABLABEA

Fablab eta heren lekua: fabrikazio digitalerako
eta know-how-aren transmisiorako tokiko
laborategia. Francis Jammes karrika,
16, Hazparne – 06 99 83 93 58

GAROLOU BY L'ENTREPOT

Larrugintza artisautza.
Pannecau karrika, 50, Baiona – 09 82 59 89 26

HARISPURO EUSKAL HERRIKO MAKILAK

Makila egile. Etxebestia, Ibarla – 05 59 37 82 31

IRATZOKI LIZASO

Diseinu industriala.
Errekarteko bidea Serres, Azkaine

JACOD ATELIER

Arropa fabrikatzailea.
Ainaren karrika, 15. Ordokian artisau erremua.
Beyri-ko bidea, Donapaleu – 06 85 30 37

JONGLEURS DE TERRE

Eskultura, zeramika.
Haltsuko bidea, 1, Kanbo – 06 71 64 30 62

LA BOBINE MOBILE

Aldaketak, jostintza eta brodatuak eta moda
osagarriak sortzea. Artiguenave-eko bidea,
355, Urketa – 06 95 20 24 15

LAMES DE SAMES – COUTEAUX DU PAYS BASQUE

Plega daitezkeen ganibeten fabrikatze eta
salmenta – Ganibeten zorroztea.
Aturriko etorbidea, 1, Angelu – 06 08 28 50 83

LANTEGIA

Jostea, aldaketak eta sorkuntzak.
Ursuiako karrika, 48, Hazparne – 06 29 23 84 90

LILOU IN THE WOOD

Eko arduradun alzarien sorkuntza – Neurriak
hartuz eta/edo berdingabekoa.
Layats Etorbidea, 18, Donibane Lohizune –
06 32 77 82 42

LOKARRI

Espartin eta osagarrien sorkuntza eta salmenta. Lagunak saltegia, Leclerc jeneral hiribidea, 63, Hendaia – 06 23 92 26 86

LOREA

Euskal joaien sortzailea, joaiak, txik fantasiak, emazte, gizon eta haurrentzat.

• Espainiako karrika, 31, Donibane Garazi – 05 59 37 73 70

• Jacques Laffitte karrika, 11, Baiona – 05 59 44 87 90

LUR SASKIA

Saskigintza. Sallaberria Etxea, Urrüstoi-Larrabile – 05 47 86 00 08

MERCERIE LES DOIGTS D'OR

Mertzeria – Jantzi egokitzapenak. Victor Hugo Hiribidea, 37, Donibane Lohizune – 05 59 26 37 97

OIHAN'ART

Artista margolaria-Dekoratzaille margolaria-Pintura ikastaroa-Seinale komertzialak. Mehetekoborda, Eiheralarre – 09 53 56 05 18

POTERIE GOICOECHEA

Bustin errez egin poterien fabrikazio eta salmenta.

• Departamenduko bidea, 918, Ortaize – 05 59 37 71 30

• Lohobiague etxea, Donibane Lohizune – 05 59 26 27 58

POTERIE NAVARRAISE

Apaindurako eta jateko bustinezko ontziak – Gresak, egur erraustarekin eginak. Espainiako Karrika, 36, Donibane Garazi – 05 59 37 34 46

RÉGIS POCHELU

Harrizko zizelketak – Partikularar edo talde ikastaldiak.

Garroako Gaztelua, Lekorne – 06 26 72 18 38

TANNERIE GARAT

«Basserie» delako metodo tradizionalarekin behi larruen ondu begetala – Larruak.

«Entreprise du Patrimoine Vivant» labela.

Donamaria, Armendaritze – 05 59 37 61 57

TOKILIA

Kuxinak, poufak, bankuak edo manex artilez betetako neurrira egindako fabrikazioa eta salmenta. Manex artilea ontziratuta saltzea. Etxepia, Martxueta – 07 66 06 12 43

ZATIKI MOSAÏQUES

Mosaiko sorkuntza bereziak, mosaiko proiektuak apainketarentzat, lehengo mosaikoen berritzea...

Florideko etorbidea, 7, Baiona – 06 80 07 39 24

URA - ENERGIA

HEGOA ÉNERGIES

Energia berriztagarriak erabiltzen dituzten energia ekoizpen sistemen ikerketa eta gauzatzea. Aldatu negozio gunea, Hazparne

LAGUN

Komunitate eta partikularrei zerbitzua, edateko uraren banaketa, saneamendua, ingurumena. Aloseko bidea, 10 BP, Atharratze-Sorholüze – 05 59 28 68 08

ARGITALPENA

ASTOBELARRA – LE GRAND CHARDON

Argitaletxea.

Posta kutxa 66 – Zerbitzu zentroa, Maule-Lextarre – 05 59 28 32 81

ERROAK

Argitaratzea, argitaratzea, banatzea, komikien salmenta, liburuak, egunkariak, produktu eratorriak, lizentziak.

Tombeloli karrika, 7, Baiona

IKAS EUSKAL PEDAGOGIA ZENTROA

Dokumentazio zentroa – Argitaletxea.

Lapurdiko bizkondeen karrika 81, Uztaritze – 05 59 93 24 80

LIBRAIRIE ELKAR

Liburu eta disko denda.

Gouverneurs karrika, 9, – 05 59 59 35 14

ZTK DISKAK

Euskarazko kultur ekoizpena (KD ak, bideoak, liburuak, emanaldi, su ziriak...).

Gaineko karrika, Baigorri - 05 59 37 41 90

GUNE BERDEAK

AJ PAYSAGES

Parke eta lorategien antolaketa eta artatzea (profesionalentzat eta partikularrentzat). D137 - Lantegia guinea, Milafranga - 07 71 72 06 73

COMET GRAINS

Animalientzat dena (janaria eta osagarriak). Ongarri eta hazien salmenta. Salbalzeko bidea, 22, Baiona - 05 59 63 14 39

JARDINERIE LAFITTE

Baratze, zuhaitz, landare eta abere saltegia. Lorategia eta baratzearentzat materiala salmenta. Apaingarriak. Tokiko ekoizpenak. 1945ko maiatzaren 8 etorbidea, 84 - Maignon, Baiona - 05 59 42 24 42

MAIA PERMACULTURE

Permakulturako laguntza eta diseinu zerbitzua. Lekueder karrika, 16, Hendaia - 07 54 48 95 29

EUSKARA

AEK

Euskarazko kurtsoak helduentzat. Marengo karrika, 22, Baiona - 05 59 25 76 09

ANTTON TRADUCTION - ITZULPENEA

Interprete - itzultzailea. Jauregia etxea, Banka - 06 85 38 45 33

BAI EUSKARARI

Arlo sozioekonomikoaren espazioak euskaraz betetzeko eragitea, komunitatea sustatzu eta tresna, baliabide zein proiektu berritzaileak eraikiz eta partekatuz. Arsenal plaza, 1, Baiona - 05 24 33 61 96

BERTSULARIEN LAGUNAK

Betsularitza sustatu, hedatu eta garatu. Amotze auzoa, Larralde, Senpere - 05 59 54 15 04

GOGAIDE

Formakuntza zentroa + euskaraeko komunikazioa enpresetan + profesional garapenerako ahulkulariak. Resplandy kapitaina Etorbidea, 38, Baiona - 06 59 21 78 40

JAKINOLA

Hizkuntz aniztasunaren sustapena - Hizkuntzen inguruko formakuntza zentroa. Maubec Karrika, 12, Baiona - 06 03 57 53 66

PEIO HEGUY

Interprete - itzultzailea. Victor Hugo karrika, 17, Baiona - 06 89 59 11 87

HORNITZAILE BEREZIAK

KIROL BATASUNENTZAT

ERIC ROUGÉ-SURFBOARD

Surfa taulen fabrikazioa eta konponketa, modelo guztiak: polyester, epoxy. Louis de foix hiribidea, 7, Angelu - 06 14 31 24 42

ESKUTIK

Pilota egilea. Zakalarria - Goiburu Auzoa, Sara - 07 82 37 60 04

Ez KEXA

Jantzi marka, kiroletako jantziak, grafismoa, serigrafia. Mikelkoxepenea - Plaza - Platano Karrika, Sara - 06 17 71 12 24

PILOTARI SPORTS

Kirol saltegia eta kirol fabrikatzeak. Errepira artisau erremua, Larresoro - 05 59 70 30 70

ROMAN SPORTS

Kirol eta aisialdirako salgaiak. Victor Hugo karrika, 27, Maule-Lextarre - 05 59 28 04 53



USTA'INFO

Informatique & Téléphonie

Informatique et téléphonie au cœur du Pays Basque



MAINTENANCE



RÉPARATION



VENTE



FORMATION

USTA'INFO

Batzer Karrika - 64480 USTARITZ
05 59 70 54 94 - contact@usta-info.fr



RÊVES DE SPORTS

Kirol saltegia. Garruzeko etorbidea, 15,
Donapaleu – 05 59 09 45 38

ZANZIBAR PRODUCTION

Oihalen markatzea eta osagarriak.
Arkuak – Pitoys bidea, 2 – Maignoneko
aktibitate parkea, Angelu – 05 59 23 19 33

LABORARIENTZAT

AFOG

Laborarien formakuntza eta laguntza
kontabilitate eta kudeaketan .
Haize Berri, Izura-Azme – 05 24 34 90 10

APFPB – IDOKI

Laborari ekoizleen elkartearen beren beharrei
erantzuten diena. IDOKI labelaren garatzea.
Haize Berri – Hirixka, Izura-Azme –
05 59 37 23 97

ARAL PRO

Laboratza eta hazkuntza material konpontze
eta salketa. Leon Larregain karrika, Aldatu
lekua, Hazparne – 06 46 44 39 03

ARRAPITZ FEDERAZIOA

Laborantza munduko elkarteen sarea. Haize
Berri – Hirixka, Izura-Azme – 05 59 37 23 21

BIHARKO LURRAREN ELKARTEA (BLE)

Laborantza biologiko, autonomo eta
xuhurraren garapena Euskal Herrian. Haize
Berri – Hirixka, Izura-Azme – 05 59 37 25 45

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE URT

Abereentzako artak.
Saubade bidea, 726, Ahurti – 05 59 56 26 27

COMET GRAINS

Animalientzat dena (janaria eta osagarriak).
Ongarri eta hazien salmenta.
Salbalzeko bidea, 22, Baiona – 05 59 63 14 39

EUSKAL HERRIKO LABORANTZA GANBARA (EHLG)

Laborantza herrikoiaaren sustatzea Euskal
Herrian. Ainhize-Monjolose – 05 59 37 18 82

EUSKAL HERRIKO LABORARIEN BATASUNA (ELB)

Euskal Herriko laborarien defentsa, baserritar
eta tokiko laborantzaaren sustapen sindikatuak.
Zuentzat etxea, Ainhize-Monjolose –
05 59 37 21 08

GARAZIKO MAREXALAK SEP DE VÉTÉRINAIRES

Medikuntza eta kirurgia, marexal aholkuak,
abere ttipi eta lodiak.
Gaztainondoa, Donazaharre – 05 59 37 28 72

MOTOCULTURE BASCO BÉARNAISE

Laborantza ekipoen salmenta eta
konponketa.
• Sauveterre-ko bidea, Aiziritze-Gamue-
Zohazti – 05 59 65 72 08
• Goldoura, Baigorri – 09 85 60 61 82

SARL ETCHEVERRY EQUIPEMENTS

Abere hazkuntzarako makinen konponketa
eta salmenta. Herri Bazterra Lanzelaia,
Donazaharre – 05 59 37 82 08

SOS INDARTU

Euskal Herrian zailtasunetan diren laborarien
sustengatzeko eta babesteko elkarteak.
Herriko etxea, Pagola – 05 59 37 19 15

VÉRONIQUE ZENONI

Animalien osteopatia-komunikazio
kontsultak, homeopatia, fleurs de Bach,
aromaterapiarekin osatuak.
Abere espezie guztiak. Hitzordua batekin
Hazleen eta partikularren formakuntza.
Pekeix, Ainharbe – 06 32 33 78 70

ETXEEN SALEROSPENA

ERLEA IMMOBILIER

Etxe eta apartamentu salmenta et alokatzea.
Charles-de-Gaulle plaza, 21, Donibane Garazi
- 05 59 37 07 91

ETXALDE

Etxe ondasun kolektiboen konstituzioa (usufruktu estatua ezartzea).
Hemen etxean, Itsuaren zubi karrika, 3,
Angelu – 06 08 64 79 27

SOLIHA PAYS BASQUE

Bizilekuen eta etheen berritzea. Etxebizitza agente soziala. Jacques Lafitte karrika, 9,
Baiona – 05 59 46 31 31

INFORMATIKA (ZERBITZUAK, MATERIALAK, MANTENTZEA)

ADOUR ENCRE ET TONER

Laser eta jet tinta karga salmenta eta kargatzea, nor banako eta profesionalentzat.
Jules Labat karrika, 8, Baiona – 05 59 59 29 07

ARBISA INFORMATIQUE

Konponketa – Informazioa – Laguntza – Informatika kurtsoak.
Badiola Karrika itsua, 5, Ziburu

DS MAINTENANCE

Mantentze informatikoa (materiala eta programak). Martikotbaita bidexka, 75, Urruña – 06 60 83 69 64

ESPACE COPIE BUREAUTIQUE

Denetarik bulegoaentzat (altzariak, informatika, fotokopiagailuak, bulego hornidurak).

- Gambetta hiribidea, 64, Maule-Lexarre – 05 59 28 22 82
- Biribilguneko hiribidea, 85 – Salbatarreko bidea, Aiziritze-Gamue-Zohazti – 05 59 65 71 55

EUSKAL INFORMATIKA

Informatika mantentze eta salmenta. Harresien plaza, 10, Donibane Garazi – 05 59 28 95 24

EUSKALTEK

Informatika salmenta – Telefonía – Mantentze – Konponketa. Jai Alaiako Etorbidea, 18, Donibane Garazi – 05 59 37 67 19

FORMATEXT

Salmenta, kontseiluak, formakuntzak, mantentze informatikoa, soldata programa kudeaketa, kontularitza kudeaketa.

- Victor Hugo Karrika, 17, Maule-Lexarre – 05 59 28 37 63
- Garruzeko Etorbidea, 5, Donapaleu – 05 59 65 90 66

HODEI

Kudeaketarako software-a (CRM, ERP) – Bezeroen eskuratzea, kontrol taula, negozi zifraren segitzea, salmenten aurreikuspena .
Izarbel eraikina – Izarbel teknopoloa, Bidarte – 05 32 09 08 78

HUPI

Industriari aplikatutako adimen artifizialeko soluzioen garapenean espezializatutako software argitaletxea. Monod Téodore hiribidea, 45, Bidarte – 05 64 11 52 83

KOMPA-EUSKALFON INFORMATIKA

Informatika saltegia. Informatikan ahulkuak, zerbitzuak, mantenimendua. Francis Jammes karrika, 18, Hazparne – 05 59 29 61 82

LES DÉVELOPPEMENTS DURABLES

Software libreetan aditua den informatika zerbitzua. Saretze eta garapen proiektuen gauzaper osoan laguntza. Espainiako hiribidea, 88, 88 patio, 113 apartamendua, bermeo eraikuntza, Angelu – 09 50 52 42 42

MAYSONNAVE INFORMATIQUE

Informatika ekipoen konponketa eta salmenta eta etxeko konponketak.
Garat-eko bidea, 590, Samatze – 06 71 66 35 87

NOVALDI

Webguneen eta Interneteko atari eta aplikazioen diseinua eta sorkuntza. Fauste Elhuyar hiribidea, 165, Bidarte – 05 59 01 30 90

NUBO SOLUTIONS

Informatika sozietatea – Mantentzeak – Materiala eta programa instalatzeak
Juin marexalaren etorbidea, 16 – 05 59 55 99 49

PROXY MIKRO

Ordinadore hornikuntza eskolentzat, prezio apalean, ekonomia zirkularrean. Ganaña Jaunaren Etxean – Jules Védrières Karrika, 12, Donibane Lohizune – 05 59 26 63 70

TEKNICO

Informatika salmenta eta konponketa. Lasa-eko bidea, Uharte Garazi – 06 62 07 47 84

USTA INFO

Profesionalendako mantentze-lanak, informatikoen konponketa eta salmenta, informatika eta Interneteko zerbitzuak, sakelako telefono eta tableten salmenta eta konponketa. Bazter karrika, Uztaritze – 05 59 70 54 94

EKAIAK, XITXUKETA, ETXEGINTZA

BENTA KARO

Lauzen salmenta partikular eta profesionalentzat. Eliza hegiko bidea, 366, Uztaritze – 05 64 37 12 11

BRIKOLUZ

Kinkail saltegi – Drogeria – Gakotegia. Jaureguiberry etorbidea, 5, Donibane Lohizune – 05 59 26 09 17

DROGUERIE HARGUINDEGUY

Drogeria, tinduak, saskigintza, kuadroentzako laukiak. Thiers karrika, 31, Donapaleu – 05 59 65 71 38

ELKAR BAT

Nagusitasun obra. Bidea perutxegiko, 230, Ezpeleta – 05 59 01 42 43

LE MANDRILL

Botika, burdindegia, garbiketa produktuak. Alsace Lorraine hiribidea, 70, Baiona – 05 59 55 01 70

MARGOLA

Tindu eta berniz egilea eta salmenta. Pignadak Lanzelaia, Hazparne – 05 59 29 45 67

PATXA'MA

Eraikuntzako materialak deseraikitzea eta berrerabiltzea. Mendien hiribidea, 17, Miarritze – 07 69 30 28 80

QUINCAILLERIE ALDACO

Kinkila-denda – Etxetresna elektrikoak - Salmenta ondoko zerbitzua. Clément Laurencena karrika, 3, Urruña – 05 59 54 31 59

MEZENASGOA

FONDS DE DOTATION CULTURE KULTURA

Euskal Herriko artistentzat mezenasgoa. Edouard Ducéré Karrika, 1, Baiona – 06 44 96 83 90

GEROA

Mezenasgoa. Larre Lore Lanzelaia, Azkaine – 07 72 40 95 59

MEZENASGO

ertakariak eta mezenasgo kontseiluak. . St jean bidexka, 139, Senpere – 06 89 99 75 73

HEDABIDEAK

ALDUDARRAK BIDEA

Ikus-entzunezko zerbitzuak, Kanaldude euskarazko telebista partehartzailearen ekoizlea. Uhaldea, Bidarra – 05 24 34 50 14

BERRIA

Inprimatutako eta Interneteko argitalpena. Lisses karrika, 3, Baiona – 05 59 25 62 20

BIPER BERRI

Tokiko informazio egunkari sortzea eta banatzea. Olhaigo Larda Larrekia bidea, 75, Ezpeleta

ENBATA

Webguneko euskal astekaria (Enbata.info), paperezko euskal hilabetekaria. Cordeliers karrika, 3, Baiona – 05 59 46 11 16

mediabask.

AVEC VOUS, POUR VOUS

Le meilleur soutien
l'abonnement



EUSKAL
IRRATIAK
Ipar Euskal Herriko irratien sarea

Radios en langue basque

15, avenue du Jai Alai, Saint-Jean-Pied-de-Port - 05 59 37 14 11

EUSKAL IRRATIAK

Euskarazko irratiak. Jai Alai etorbidea, 15,
Donibane Garazi – 05 59 37 14 11

HORIZON(S) MAGAZINE

Tokiko aldizkari ekologikoa eta soziala.
Cassagne karrika, 15, Angelu – 06 22 26 75 28

MAGAZINE CÔTE BASQUE MADAME

Emazte femenino inguruko aldizkaria.
Georges Clemenceau hiribidea, 12, Donibane
Lohizune – 05 59 43 92 57

MEDIABASK

Paperezko eta Internetezko Prentsa.
Martinzaharenia Lanzelaia, 8, Urruña –
09 75 12 97 02

**ARETO GARBIKETA,
GARBIKETA PRODUKTUAK,
GARBIGAILUTEGIA**

A ET M NETTOYAGE

Eraikin profesional eta pribatuen, leihoen,
bulegoen, birgaitzeen ohiko garbiketa.
Ofiziale eremu, Lasako bidea, Uharte Garazi –
05 59 37 17 70

APHESTEGUY

Garbiketa produktu saltzailea.
Alexaria etxea, Arbona – 05 59 41 94 83

LAVOPRATIC

Garbigailutegia (arropen bere gain hartzea),
lisatzea. Bourgneuf karrika, 57, Baiona –
06 36 67 00 02

LE MANDRILL

Botika, burdindegia, garbiketa produktuak.
Alsace Lorraine hiribidea, 70, Baiona –
05 59 55 01 70

SASU IBARRONDO NETTOYAGE

Garbiketa industrial eta bulegoena, kedarren
garbitzea. Tréville etorbidea, 37,
Maule-Lextarre – 06 75 36 13 46

ULTRA'NET

Garbiketa industrial.
Mounède etorbidea, 4, Baiona – 05 59 55 58 19

**PAPERTEGIA,
ERREPROGRAFIA,
INPRIMATEGIA**

AMIKUZ'ÉCHOS BORDA

Prentsa, liburu denda, paper denda, lotoa.
Thiers karrika, 1, Donapaleu – 05 59 65 63 69

COLLECTIVITÉ SERVICE

Bulego hornidurak, bulego altzariak,
bideo proiektagailua, fotokopiagailuak,
kutxa erregistratzailea. Profesionale eta
partikularrentzat. Juin marexalaren etorbidea,
16, Baiona – 05 59 55 16 86

ESPACE COPIE IMPRIMERIE BASSE-NAVARRÉ

Diseinu grafikoa eta inprimaketa edozein
euskarrietan eta neurrietan: papera, lotkor,
margolan, pvc, aluminioa. Bois-de-la-Ville
etorbidea, 28 bis, Donapaleu – 05 59 65 93 20

ESPACE COPIE BUREAUTIQUE

Denetarik bulegoentzat (altzariak,
informatika, fotokopiagailuak, bulego
hornidurak).
• 6 Gambetta hiribidea, 64, Maule-Lextarre –
05 59 28 22 82
• biribilguneko hiribidea, 85 – Salbatarreko
bidea, Aiziritze-Gamue-Zohazti – 05 59 65 71 55

IMPRIMERIE ARIZMENDI

Inprimategia. Renaud etorbidea, 35 bis,
Donibane Garazi – 05 59 37 11 65

IMPRIMERIE DARGAINS

Inprimategia. Harispe marexalaren Karrika, 6,
Donibane Lohizune – 05 59 26 04 35

IMPRIMERIE MARCOS

Inprimategia. Pontôts industrial gunea –
Industria karrika, 2, Angelu – 05 59 63 03 38

MODERN BURO 64

Bulego hornidurak eta altzariak.
Fotokopiagailuak. Pitoys bidea, 8 – Maignon
industria gunea, Angelu – 05 59 52 16 49

NEXXEN MULTIMÉDIA

Fotokopiak – Inprimatzeak – Internet
konektzioa – Sorkuntza grafikoak – Webgune
sorkuntzak. Bourgneuf karrika, 67, Baiona –
05 59 25 75 30

TICKET PRINT

Inprimategi numerikoa. Tram Bidea,
Atharratze-Sorholuze – 05 59 28 39 69

LANGILEEN KONTRATATZEA, FORMAKUNTZA, LAGUNTZA

ABL EMPLOI

Kontratazio enpresa, aldi baterako lana.
• Monbrun hiribidea, 1, Angelu – 05 59 58 26 26
• Ordokia Artisau erremua, C batimendua,
Itsasu – 05 59 01 66 30

AGENCE ILTZE

Komunikazioa eta komunitatearen kudeaketa:
sare sozialak, webguneak, prestakuntza. Ordoki
ofiziale erremua, 18, Itsasu – 07 68 60 37 86

ANDERE NAHIA

Enpresa urratsak egiten dituzten emazteen
sustengua eta laguntza. Xerrendako karrika,
260 – 16 posta kutxa, Ezpeleta – 06 77 46 82 26

ANTOLA COOPÉRATION

Enpresei kontseiluak. Etxeberria bastida, 377
bidea, Senpere – 06 83 82 98 34

ATELIER LAN BERRI

Proiektuen laguntza (sorkuntza, negozio
transferentziak bereganatzea, lurralde
garapena; lanbide karrerak bermatzea).
Arixague bidea, 46. Xikitoi artisau erremua,
Baiona – 05 59 52 56 03

BIHAR

Formakuntza profesionalak.
Cordeliers Karrika, 20, Baiona

ÉVEILLER SA NATURE

Bertako belar medikuntza formazioa
Uhaldeko borda, Basoitako bidea, 2860,
Lekorne – 06 45 78 80 88

HERRIKOA SCA

Inbertsio eta finantza zerbitzuak.
Alliance egoitza – Jorlis zentroa – Pont de
l'Aveugle karrika, 3, Angelu – 05 59 25 37 30

ODACE

Xiberoko lantegiak sustengatzen dütüan
egitüra. Pépinière d'entreprises, ZA
Argouague, Gotaine-Irabarne – 05 59 28 12 48

SCA LURZAINDIA

Aurrezki bilketa, Laborantxa lurren eroste
kolektiboa eta laborarien instalatzeko
laguntza. Haize Berri – Hirixka, Izura-Azme –
05 59 37 23 21

OSASUNA ETA ONGIZATEA LANEAN

CABINET CHIROPATIQUE-PIERRE BURAGLIA

Kiropraktikoa, kontsultak, enpresen
esku-hartzeak, MMSen prebentzioa eta
tratamendua. Embruns birgaitze zentroa,
Uhabia karrika, Bidarte – 06 24 67 37 47

GAELE COUDERT

Sofrologoa, estresa kudeatzea, atleta,
lehiaketa prestatzea. adarbakareko hiribidea,
Angelu – 06 22 26 75 28

NADIA MARTY

Coaching pertsonala eta lantegientzat.
Oianetxeberrria Bidexka, 268, Azkaine –
06 77 81 60 10

PANTXIKA BILLAC

Terapeuta-Hipnosia Ericksoniana-EMDR-PNL-
Sarbidetarrak. Oletako bidea karrika, 36,
Azkaine – 06 23 05 41 58

VILMA MATYAS

Sofrologia eta gozamen masajeak. Belin oihaneko Karrika, 1, Angelu – 06 23 93 45 19

ZERBITZU PUBLIKOAK

LOCATIONS ET DROITS DE PLACES

Herriko etheen gelak, mahainak, jar lekuak, karpn alokatzea. Saint Ignace Bidea, 24, Azkaine – 05 59 54 68 30

MAIRIE – LOCATIONS EMPLACEMENTS MARCHÉ

Merkatuko lekuen alokatzea. Saint Ignace Bidea, 24, Azkaine – 05 59 54 68 32

RÉGIE GARAZI: DROIT DE PLAÇAGE

Kokatzea dretxoa. Charles de Gaulle plaza, 13, Donibane Garazi – 05 59 37 00 92

RÉGIE D'HENDAYE : STATIONNEMENT

Aparkalekuaren harpidetza eta aparkaleku osteko txartela. Errepublikako plaza, Hendaia – 05 59 48 23 15

SUKALDARITZA KOLEKTIBOA, JANARI PRESTATZAILEA

BAR RESTAURANT TRINQUET ESKULARIA

Etxeko sukaldaritzatradizionala – Janari prestatzailea. Oihan Baster bidexka, 89, Milafranga – 05 59 31 47 16

BEGI GOSE

Janari prestatzaile – Eramateko otorduen salmenta. Ernest Fourneau hiribidea, Azkaine – 05 59 54 42 86

CHARLIES'S GALERIE CULINAIRE

Ostatu-Jatetxe-Janari prestatzailea-Sala alokatzea. Albert lehena karrika, 24, Miarritze – 06 89 34 31 58

CHEZ YVES

Harategia, urdekiak, sukaldaritzat, kontserbak. Verdun etorbidea, 40, Miarritze – 05 59 24 39 34

EZKARATZA

Janari prestatzaile eta labori mahaina. Errekartia Heraitze auzoa, Heleta – 05 59 37 65 90

Gs TALOA

Talo fabrikazio eta salmenta – Gertakarietan eta sukaldariko material alokatzea. Mixelenea Bidexka, 672, Azkaine – 06 07 60 06 74

GOZO GOSE

Tokiko Idoki etxe ekoizpen eta biologikoein ari den janari prestatzailea. Charles de Gaulle plaza, Donapaleu – 07 85 87 62 81

HÔTEL MENDIONDE

Hotel – Gosariak – Entrepresen seminarioak – Gela alokatzea – Familiak ongi etorriak dira. Amotz Auzoa, Senpere – 05 59 54 14 90

HÔTEL-RESTAURANT ALDABURUA

Hotela – Ostata – Jatetxea – Jateko prestatzailea. Herriko Etxeko plaza, Larresoro – 09 83 94 27 71

KINTALO

Libiltari ostalaritza : taloak, etxeko patata frijituak. Euskal espezialitateak. Ekitaldiak. Bost kantonamenduen karrika, 103, Angelu – 07 81 14 96 28

LA TABLE DES COMPAGNONS

Jatetxe bistronomikoa – Mintegia. Montbrun-eko hiribidea, 94, Angelu – 05 59 52 82 62

LAPURDIKO TALOAK

Bio taloen ekoizpena eta salmenta manatz. Ignace François Bibal karrika, 11, Ziburu – 06 64 30 82 02

LE CAFÉ DE LA BALEINE

Ostatu – Jatetxe. J.F Kennedy lehendakari Etorbidea, 31, Miarritze – 05 59 85 65 87

LE SPOT'

Taberna, braseria, arratsaldeko eta asteburuko ekitaldiak. Izarbel, Bidarte – 05 50 54 85 41



Adour Fournitures

PRODUITS D'HYGIÈNE ET D'EMBALLAGE PROFESSIONNELS

Pour toutes entreprises et particuliers



Fabricant français et responsable
Hygiène products manufacturer

Xabi Alias : 06 21 45 62 89
adour.fournitures@gmail.com

<https://adour-fournitures.com>

64520 Sames



La solution responsable



Transports autocars - Location de bus

ZA de Berrueta - Chemin Urrizti, Urrugne

306 rue de l'Industrie, Tarnos

05 59 26 25 87

MAISON BALME

Boilurra-ren inguruko janari saltegia. Jatetxea lekuan berean edo eramaitekoa.

- Zentroko merkatua, 19, Baiona – 06 17 74 52 99
- Biarritzeko merkatua, Miarritze
- Guziena etxea, 197 DB254, Angelu – 06 78 59 32 84

MUTTURFIN – CUISINE AMBULANTE

Food truck – Lekuko ekoizpenekin egin sukaldea – Janari prestatzaile. Elsurun – RD 251, Donamartiri – 07 61 73 53 50

OGIBARNIA

Sukaldaritza tradizionala – Gela alokatzea. Plazako auzoaldea, Makea – 05 59 93 30 35

PAXKAL TRAITEUR

Janari prestatzailea. Arnegiko bidea, Pintxeto karrika, Uharte Garazi – 05 59 37 34 66

SUHARI

Sukaldaritza kolektiboa. Lizardia Lanzelaia, Senpere – 05 59 54 17 96

ZAPI: LA TRATTORIA DES BONS AMIS

Traiteur – Restaurant.
8 avenue Jean Darrigrand – Résidence
Valeriane, Bayonne – 05 59 63 48 03

GARRAIOA, LOGISTIKA

AGUR SANDRINE TAXI

Taxi: Edozoin bide – 7 lekuko autoa.
Landakobidea Bidexka, 98 – D22, Milafranga – 07 69 00 46 46

HEMENGO ERLEA

Merkantziaren garraioaren antolakuntza profesional eta partikularrentzat, espedizioa eta banatzea lokalko, nazionalki, eta internazionalki.
Marengo karrika, 4, Baiona – 05 59 56 82 44

LANDA – BIDE TRANSPORT

Tokiko, nazional eta nazioarteko garraioak.
Saint Etienne Industria Gune – Casenave
Bidexka, 2, Baiona – 06 64 50 02 89

LE BASQUE BONDISSANT

Autobus garraioak – Autobus alokatzea.
Industriako karrika, 306, Tarnos – 05 59 26 25 87

SARL BIDENABAR

Laborantza edo merkataritza orokorreko garraioak. Sagardea Etxea, Aiherra – 05 59 29 49 34

TRANSPORTS AUTOCARS ETCHEMENDY

Bidaia-ien garraio publikoa. Nasse-eko bidea, 11, Donibane Garazi – 05 59 37 02 92

TELEFONIA - INTERNET

EUSKALTEK

Informatika salmenta – Telefonia – Mantentze – Konponketa. Jai Alaieko Etorbidea, 18, Donibane Garazi – 05 59 37 67 19

IZARLINK

Telekom operadorea, Internet eta telefonia profesionalentzat. Théodore Monod
Hiribidea, 45 – Izarbel Teknopoloa, Bidarte – 05 64 11 54 14

KOMPA-EUSKALFON INFORMATIKA

Informatika saltegia. Informatikan ahulkuak, zerbitzuak, mantenimendua. Francis Jammes
karrika, 18, Hazparne – 05 59 29 61 82

No Way

Telefono mobila guztientzat, smartfono marka guztientzat pieza aldagarriak eta osagarrien salmenta eta konponketa.
Zigarreta elektroniko salmenta gunea.
Telefono, informatika, hifi tresnen eta etxetresna elektriko salmenta.
André Ithurralde etorbidea, 42, Donibane Lohizune – 05 59 51 00 51

HONDARKINEI BALIOA EMAITEA - ZERO HONDARKIN

BASO BERRI

Baso errerabilgarri pertsonalizatuen salmenta eta alokatzea.

Paulmy hiribidea, 22, Baiona - 06 32 49 90 72

K-CARAVANE

Gertakariarentzat alokatzeak, kontzebitze salketa - komuna idora ibilkariak. Alzuyetako bidea, 561, Itsasu - 06 01 67 23 30

KONPON TXOKO REPAIR

Café Usaian zaborrak deituriko baliabideen birtokiratzea - Tresnak hondakin bilakatzea saiestu. Cordeliers Karrika, 22, Baiona - 06 98 96 01 85

LES CARRIOLES VERTES

Hastapeneko bereizketa - Bilketa modu goxoan - Profezionalen bio-hondarkin konpostatzea. Kardinal Lavigerie Etorbidea, 11 - B22 Aptu, Baiona - 06 48 41 49 30

LES PETITS POPOTINS

Alokatzeko eta garbitzeko pixoihalak. Kartoneria, Jean d'Amou hiribidea, 31, Baiona - 07 49 27 73 42

NINI GARBI

Pixoihal garbigarriak alokatzea eta garbitzea. Familientzako artisau produktuen salmenta. 41, Chassin karrika, Toki Eder egoitza, 2. sarrera, Angelu - 06 20 48 92 74

PATXA'MA

Eraikuntzako materialak deseraikitzea eta berrerrabiltzea. Mendien hiribidea, 17, Miarritze - 07 69 30 28 80

RECYCLA

Elikadura gizen erabilien bilketa. Tillole Karrika, 12 - Saint Frederic Lanzaia, Baiona - 05 59 50 06 97

ROULE MA FRITE 64

Olio bilketa eta balorizazioa. Olio hobetzea. Elkarteen etxea - d'Arritchon karrika, 2-4, Miarritze

TOKILIA

Kuxinak, poufak, bankuak edo manex artilez betetako neurrira egindako fabrikazioa eta salmenta. Manex artilea ontziratuta saltzea Etxepia, Martxueta - 07 66 06 12 43

TREE 6 CLOPE

Ingurumenaren defentsarako, interes orokorreko, zigarro ipurdiak bildu eta birziklatzeko elkarteak. Beurivage plaza, 7, Miarritze - 06 73 73 31 56

JANTZIAK - OIHAL GAINEAN INPRIMATZEA

AKILOUKAP

Arropa ekologikoaren salmenta. Ahuntz esne xaboiaren diseinua eta salmenta. Iriartia, Suhuskune - 07 88 00 43 23

EZ KEXA

Jantzi marka, kiroleko jantziak, grafismoa, serigrafia. Mikelkoxepenea - Plaza - Platano Karrika, Sara - 06 17 71 12 24

HARIZURI

Diseinatzaile grafiko eta ehungintzako sorkuntza autonomoak, serigrafia. Urrusenien etxea, Basseboure auzoa, Lekorne - 06 89 33 54 10

KATXI KLOTHING

Jantzien kreazio eta salmenta. Belharra karrika, 148 - Jaldai industri gunea, Donibane Lohizune - 05 47 75 99 13

POTT SERIGRAFIA

Serigrafia, formakuntzak. Cordeliers Karrika, 25, Baiona

PROTHO 64

Objektu edo oihalen pertsonalizazioa, partikular eta profesionalentzat (enpresak edo elkarteak).

Tour de Sault Karrika, 4, Baiona – 06 63 02 75 65

ZANZIBAR PRODUCTION

Oihalen markatzea eta osagarriak.

Arkuak – Pitoys bidea, 2 – Maignoneko aktibitate parkea, Angelu – 05 59 23 19 33

HORNIDURA PROFESIONALAK

ADOUR FURNITURES

Higienarako produktak eta babes ekipoak medikuarentzat, estetikoarentzat eta elikagaiarentzat eta saltegi guzientzat. Hornidurak, paketatzeak elikagaiarentzat, elikadurako ofizioentzat eta saltegi guzientzat.

Micabe Bidexka, 126, Samatze – 06 21 45 62 89

ALOKATU

Material alokatzea bestentzat: ezkontza, besta otorduak, RD 650 – 695 Haltzuko bidea, Larresoro – 05 59 93 90 22

AMIKUZ'ELEK

Telebisten eta etxeko tresnen saltegia eta konponketak. Nafarroako etorbidea, 54, Donapaleu – 05 59 65 70 97

BARNETCHE

Etxe eta baratzerako etxetresna elektrikoek eta ekipamendu saltegia eta konponketa. Pannecau Karrika, 31, Baiona – 05 59 25 55 15

EXPABA SÉCURITÉ

Mantentzea, suteen ekipoen egiaztapena. Pignadas industriagunea, Hazparne – 05 59 93 25 98

GITEM ETS LARRAMENDY

Etxetresna elektrikoek salmenta eta konponketa – telebistak, hi-fi, plantxak, egur berogailuak, antenak, parabolak. Espainiako etorbidea, 11, Kanbo – 05 59 29 73 34

GITEM ORDUNA

Egur eta pikor berogailuen salmenta, instalatze eta konponketa – Sukaldeak – Etxetresna elektrikoak – Hi Fi eta Bideoa. Trévile Lanzaia – Trévile Etorbidea, Maule-Lexarre – 05 59 28 07 50

INOX PYRÉNÉES

Izarian egindako inoxezko fabrikazioa. Pelen Borda Lanzaia, Larresoro – 05 59 41 16 17

LABRUQUÈRE

Sukalde profesionalak – Ostalaritzako ekipamendu eta hornidurak. Maignon biribilgune, Baiona – 05 59 42 42 42

LE SPÉCIALISTE DE L'EMBALLAGE

Paketatzeak saltegiarentzat, janariarentzat eta industriarentzat – Paper eta paper lotkoren transformazioa. Aktibitate gunea – Berge Karrika, 1, Lehuntze – 05 59 52 53 00

LE CAFÉ TECHNIQUE

Produktu elektronikoek salmenta eta konponketa – Kafetegia. Edouard Cestac apeza bidea, 3, Baiona – 06 38 05 26 60

LOUBET PRO & CIE

Etxetresna elektrikoak – Telebista – Soinua – Multimedia – Sukaldeak – Egur labetxoak. Dibildos Karrika, 26, Hazparne – 05 59 29 60 53

PULSAT HOQUIGARAY

Etxetresna elektrikoek salmenta, saldu osteko zerbitzua. Egurrezko eta granulu berogailuen instalatzeak. Ohea. Antanak eta satelite bidezko harrera. Victor karrika, 41, Maule-Lexarre – 05 59 28 03 03

SEPAL

Materiala elikaduran lan egiten duten profesionalentzat. Juin marexalaren etorbidea, 18, Baiona – 05 59 55 16 15

SOKOA

Bulegoko alkien fabrikazioa, metalezko apalen merkatalgoa. Pausuko bidea, 26, Hendaia – 05 59 48 24 82

VRACOOOP

Ekipamendu eta zerbitsuak nahas mahas saltzen duten komertzioentzat.
Izarbel Teknopoloa, Bidarte – 05 59 46 84 46

OROTARIKOAK

DOMINIQUE LARICQ OSTÉOPATHE

DO osteopata eta kinesiologia.
Bazter karrika, 2-Lana aktibitate parkea,
Bidarte – 07 88 33 52 30

KABIA – MAISON DE L'ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE

Euskal Herrian ekonomia sozial eta solidarioa sustatzeko eta laguntzeko elkartea.
Errepublik hiribidea, 14, Miarritze –
07 49 35 22 81



Leader européen des solutions d'assises
Europako jarleku egile nagusia

sokoa.com



EDARIAK ETA ELIKAGIAK

LABORARI EKOIZLEAK

ZUZENEAN P.41

Edari, arno, edari bizi P.41

Eztia eta erlategien produktuak,
erreximentak P.41

Irina, polenta P.42

Gasnak eta beste esnekiak P.42

Fruituak, barazkiak P.46

Biperrak, Ezpeletako biperrak P.47

Arrain hazkuntza P.49

Lore eta barazki landareak P.49

Tisanak P.50

Harategia, urdaitegia, kontserbak .. P.50

Hegaztiak, arroltzeak P.53

OFIZIALEAK, EGILEAK ... P.54

Bixkotx, makarroi, txokolate,
izozkiak P.54

Edari, arno, edari bizi P.54

Harategiak, urdaitegiak, kontserbak .P.55

Kontserba begetarianoak,
aperitifako ekoizpenak,
hedagarriak P.58

Okindegiak, pastizategiak,
taloak P.58

Arrain kontserbak, itsaskiak P.59

Gasnak eta beste esnekiak P.61

Olio, ozpin, espeziak P.61

Biperrak, Ezpeletako biperrak P.61

Duteak, kafeak P.61

BANAKETA, SALMENTA P.61

Edari, arno, edari bizi P.61

Janari dendak, etxaldeko eta
biologiko ekoizpenen salmenta... P.62

Gasnak eta beste esnekiak P.66

Fruituak, barazkiak P.66

Eztia eta erlategien produktuak,
erreximentak P.67

Arraindegiak, itsaskiak P.67



graindesoleil



VOTRE MAGASIN

Alimentation bio,
beauté & bien être

34 rue Arnaud Detroyat
64100 Bayonne



Une équipe, une Scop,
deux magasins pour
votre santé et
votre bien-être

Ouvert du lundi au samedi
de 9h30 à 19h30

05 59 42 10 83

(.)
petit
grain



VOTRE ÉPICERIE

Responsable,
vrac & veggie

44 chemin de Sabalce
64100 Bayonne



+33 (0)5 59 28 51 29 - info@chalets-iraty.com - www.chalets-iraty.com

LABORARI EKOIZLEAK ZUZENEAN

EDARI, ARNO, EDARI BIZI

BORDAXURIA

Arno ekoizlea AB.

Bordaxuria, Izpura – 06 86 56 66 94

CIDRE EZTIGAR

Sagarno eta sagar jus ekoizpena eta salmenta
totiko sagarren bitartez. Beltxu, Donaixti-
Ibarre – 05 59 37 87 12

DOMAINE ETXONDOA

Arno egilea – AB aldaketa. Antxiburuako
bidea, 107, Izpura – 06 71 40 99 08

DOMAINE DE LICERRASSE

Irulegi AOC Mahats ekoizlea.
Baigorri – 06 85 34 41 01

EGIATEGIA

Ur azpian hartzitu arno ekoizpena – Salmena
zuzena – Bisitak – Dastatzeak. Mokorren
bidexka, 5 bis – Zokoako portuako lekua, 5
bis chemin des blocs – Zone portuaire de
Socoa, Ziburu – 05 59 54 92 27

ESPILA

Mahastizain – Pottoka hazle.
Espila, Azkarate – 05 59 37 78 87

GAEC IRIBARNE

Ahatea : gibel gizena, urinekoa, pateaa,
gantxigorak – Sagarno. Etxebestia, Lasa –
06 71 41 63 34

GERETX

Garagardoa, lupulua eta malta fabrikatzea.
Maison Condiaenia, Luhuso – 06 85 01 18 13

LES P'TITS JUS D'ARGI

Fruitu eta barazkien eskuz egindako jus tinkatzea.
Lizarietako Bidea, Sara – 06 35 21 08 96

MAISON DE LA CHÂTAIGNE BASQUE

Euskal gaztaina ekoiztea eta eraldatzea
(erreferentziak 18 produktu).
Agerreko bidea, Makea – 06 52 15 46 25

SAINTE-MARIE PANPI

Kintoa euskal zerria (AOP, oilaskoak, sagar
jusa, gerezi erreximenta. Munhoa etxaldea,
Landibarre – 06 08 04 74 16

XARNEGU SAGARRAK

Lekuko sagar moten sagar jus eta sagarnoen
ekoizpena, fabrikazioa eta salmenta.
Borde d'Iharce, Bastida – 06 83 17 24 97

EZTIA ETA ERLATEGIEN PRODUKTUAK, ERREXIMENTAK

BELAZKABIETA

Ezpeletako biperra sormarkan, Itsasuko
gerezi erreximenta, bildoskia, eztia (Idoki
eta AB Laborantza Biologiko labelak). Asto
bizkarrean ibilaldiak. Belazkabieta Etxeberria,
Ezpeleta – 05 59 52 98 02

BIPIL AGUERRIA

Garagardogile eta Ezpeletako biper, ezti
eta limonada ekoizlea. Aguerria, Ezpeleta –
07 52 02 06 55

FERME GOXAGORRI-CÉLINE JORAJURIA

Fruitu ekoiztea eta transformatzea:
marmeladak, almibarrak, coulis, konpotak eta
jusak. Mendikota, Makea – 06 82 59 87 96

FERME HARIZKAZUIA

Ezti ekoizlea eta erlategiaren ekoizpenak- Baxerri
pedagogikoa. Harizkazua Bidexka, 1705, Kanbo

GAEC ITSAS MENDI

Ahatxekia eta behikia: ahatxekia (5 kg eta 10
kg-tako kartoina) eta behikia (10 kg) – Jaki prest-
eginak: ahatxeki axoa (750 g ontzia) – Fruitu
landuak: erreximentak (marrubia, mertxika, Itsasuko
gerezia, arana, nektarina, pazteka/laranja), coulis/
bahakia (marrubia eta mertxika), ziropak (marrubia,
mertxika). Idoki labela. Pentzian etxea – Senpereko
bidea, Arbona – 05 59 41 96 08

HÔTEL RESTAURANT ITHURRIA-CAFÉ EZKURRA

Jauregia-Lehen izar bat delako Michelin gidan,
Ostatua-Bistrot-Taberna – Etxeko erreximentak.
Pilota plaza, Ainhoa – 05 59 29 92 11

IDOIA APICULTURE

Erlazain profesionala: eztia, polena, propolia,
esseina, erregina organikoa, natura eta
aurrerapena. Elhiarria, Hazparne – 09 54 47 90 65

L'ABEILLE BLEUE

Erlazaina: eztia, propolis, espezia bixkotx,
polena AB Laborantza Biologiko labelarekin.
Joseph Abeberry etorbidea, 19, Ziburu – 06
77 52 41 45

LE RUCHER CHIRINTALDIA

Erlazain, erlategitako produktuak.
Bithirina – 05 24 37 12 02

LOREZ LORE

Ezti ekoizlea eta erlategiaren ekoizpenak.
Izoki auzoa – Urrizmeheko bidea, Itsasu –
06 77 67 80 09

MAISON DE LA CHÂTAIGNE BASQUE

Euskal gaztaina ekoiztea eta eraldatzea
(erreferentziatzko 18 produktu).
Agerreko bidea, Makea – 06 52 15 46 25

PEKOBORDA/FERME APICOLE BEHOTEGUY

Erlazain – Eztia, polena, propoliza, espezia
bixkotxak eta eztiarekin egindako beste
goxokiak. Pekoborda – Lambarre auzoa,
Pekoborda – Quartier Lambarre, Urdiñarbe –
07 84 91 03 28

SAINTE-MARIE PANPI

Kintoa euskal zerria (AOP, oilaskoak, sagar
jusa, gerezi erreximenta. Munhoa etxaldea,
Landibarre – 06 08 04 74 16

URSUMU

Ardi gasna, esnea, gaztanbera, jogurta, Itsasuko
gerezi erreximenta eta beste ekoizpenak.
Etxeberria, 456, Itsasu – 05 59 29 21 42

IRINA, POLENTA

BIPERDUNA

Landare barazkien ekoizpena permakulturan
eta Ezpeletako biperra, belar infusioak eta
fruitak. Salmenta baserrian.
Magdalena bidea, Kanbo – 06 64 82 39 58

GAEC PANCOUSSET

Ahuntz gazna ekologikoa – Amaren pean
hazitako ahuntz umeak – Aratxe Bearnese
ekologikoa – Organiko gari irina (barietate
zaharrak). Tournoko bidea, Pancousset etxea,
Bastida – 06 61 31 94 79

IDIARTIA ETXALDEA

Baserritar bio produktuak: jogurtak, esnea,
gasna xuria, arto irina, polenta.
Idiarte etxaldea, Duzunaritze-Sarasketa

MAISON DE LA CHATAIGNE BASQUE

Euskal gaztaina ekoiztea eta eraldatzea
(erreferentziatzko 18 produktu).
Agerreko bidea, Makea – 06 52 15 46 25

XEMIANIA

Behi haragi salmenta zuzena – pastak,
polenta eta irina salmenta – AB Laborantza
biologiko eta Idoki labelak.
Xemiania etxaldea, Behauze – 06 86 56 24 03

— GASNAK ETA BESTE ESNEKIAK —

ANTXONDOKO BORDA

Antxondoa etxaldeko denda – Ossau Irati
gasna – Itsasuko gereziak – Etxeko zerriak
eta etxaldeko ekoizpenak.
Antxondoko Borda, Itsasu – 06 45 56 26 39

APALAGA

Ahuntz hazkuntza eta gazna transformatzea.
Elizagarakoborda bidea, 398, Uztaritze –
06 29 80 52 27

BIDARTIA ETXALDEA

Behi esnadun hazkuntza. Etxaldeko ekoizpenak:
burra (gurina), esne-gain gordina, ardi gasna,
esnea. Bidartia, Azkarate – 05 59 37 16 70

DUHALDE BEÑAT ET MAITE

Ossau Irati sormarkako etxeko ardi gasna, gaztanbera eta ardi gasna pikorrek, ardiki merguez lukainkak. AB eta Idoki labelak. Betirisastea, Aiherra – 05 59 29 68 79

DUNATE JAUBERRIA

Bio ardi gasna. Ossau Irati AOC et Idoki labelak. Salmenta zuzena etxaldean. Jauberria, Aiherra – 05 59 29 12 19

EARL ELGARREKIN

Ahuntz gasna salmenta. Beherania etxea, Oragarre – 06 33 21 06 60

FERME AGERRIA

Kintoa euskal zerria, urdekiak, Ossau Irati sormarkako gasnak; etxaldeko bisitak; Karabanen harrera dohainik. Kolorotz auzoa, Donamartiri

FERME ATXINEA

Ossau Iraty gasna – Baserriko txingarrak – Zuzeneko salmenta. Idauze-Mendi – 06 83 17 43 37

FERME ERREKA

Bertako produktuen salmenta eta ekoizpena: aire zabalean hazitako urdeak. Janaldia baserrian. Itsasuko bidea, Basaburu, Ezpeleta – 05 59 93 80 29

FERME ETXARTIA

Arraultze eta ardi gasnaren ekoizpena AOP Idoki. Larrarte auzoa – Etxartia etxea, Hazparne – 06 21 50 35 40

FERME GAZTENA

Baserri gasnen transformazioa – AOP Ossau-Irati ardi gasna. Gaztenania etxea, Ortzaize – 05 59 37 78 21

FERME HOILLY

Pirinioako gasna biribil Manex buru beltzak, arkume kaxak, artilezko txerrikia. Hoilly bidea, 577, Etxebarre – 06 74 74 32 77

FERME ITURRINO

Ossau Irati etxe ardi gasna – Urdin ardi gasna. Maison Ithurbidia, Mehaine – 05 59 67 05 67

FERME OHETA ETXALDEA

Behi gasna – Esnekiak (yogurtak, esne gordina, esne xuria) – Aratxe kontserbak – haragi fresko kutxak (aratxekia eta idia) – Idoki eta AB labelak. Oheta etxaldea, Arrosa – 05 59 37 74 58

GAEC AOZTEIA

Manex buru beltzak Ossau-Irati etxe gasna salmenta zuzena, urdekiak, Kintoa xerri gatzaketa. Aozteia etxea, Bunuze – 06 72 36 91 91

GAEC AROZTEGI

Ossau Iraty Gasna transformazio, barazki eta ezpeltako biologiko biper. Basaburu auza, Itsasu – 06 35 29 79 19

GAEC ARTZAINAK

Ardi gasna – Ossau Irati AOC eta Idoki. Le Château etxaldea – Pessarou, Bastida – 05 59 29 42 56

GAEC BARNETXIA

Ossau Irati ardi gasnaren salmenta zuzenean. Barnetxia – Atherei Hirixka, Barnetxia – Bourg Athérey, Ligi-Atherei

GAEC BIOK

Laborantza Biologikoan den etxaldea – Esnekiak (Jogurrak, behi gasna) – Kiwaï – Arto gorri irina – Behi eta zerri hazkuntza eta haragi salmenta. Uhartia, Gamarte – 05 59 49 19 73

GAEC BIOTZEKO

Ossau Iraty AOC ardi gasna – Bio moduan birmoldatzea – Bastidako merkatuan eta salmenta etxaldean. Istilekoborda – Egiptoauzoa, Bastida – 06 20 22 76 34

GAEC BIXARTEA

Etxaldeko ekoizpenak – Gasna transformatzea Ossau Irati AOP – Mamia, gasna, kamenber eta gasna pikor. Bixartea, Aiherra – 05 59 29 16 99

GAEC ELURTI

Ardi hazkuntza, esne eta esneki transformaketa (gasna biribilak, gasna pikorrek, gasna xuria, gaztanbera). Kayola etxea, Azkarate – 06 76 23 97 09



JÉRÉMIE CHARO

64120 St-Palais / Donapaleu

05 59 65 71 48

*Faites le choix d'un assureur de proximité
Zuen tokiko asurantzak*

**Assurances particuliers & professionnels
Études et Devis gratuits**

*Partikular eta profesionalen asurantzak
Azterketa eta debisa kitorik*



Garage intxaurmendi

Entretien et réparation toutes marques automobiles
RD 14 - Le Bourg, Bonloc - 05 59 42 14 30

MOTRiO

simplifions l'entretien auto

GAEC ESNEKIAK

Esne osoa eta esne gaingabetua (pazteuriztua), esne-gaina, burra (gurina), gasna xuria eta yogurtak (naturala eta fruituzkoa). AB Laborantza biologiko eta Idoki labelak. Salmenta zuzena eta etxera erakartzeko. Uhaldegaraia, Lekorne – 05 59 70 23 28

GAEC IXURIBEHERIA

Ahuntz gasna – Pitika haragia (AB + Idoki) – Sagar jusa (AB + Idoki) – Kintoako zerria (Idoki). Ixuribeheria Etxea, Aiherra – 06 43 33 92 96

GAEC JAUREGIZAHAR

Ossau Irati sormarkako ardi gasna – Kintoa sormarkako haragi freskoa eta urdaiazpikoa, kontserbak. Idoki labela. Jauregizaharria, Zalgize-Donestebe – 05 59 28 58 11

GAEC TTUKULUA

Ardi gasna eta arraultze ekoipena eta salmenta. AOP+IDOKI+AB.Ttukulua etxea, Hazparne – 05 59 70 11 27

GAEC XOKOA

Ardi gasna. Xokoa etxea, Anhaize – 05 59 37 06 64

GAEC ZABALAINIA ETXALTEA

Ardi yogurt eta gasna – AB eta AOP Ossau Iraty. Zabalaia etxea, Urrüstoi-Larrabile – 05 59 28 81 97

GAEC ARLA

Ardi gasna – Produktu freskoak – AB Label eta AOP Ossau-Iraty. Arla Etxea,, Maison Arla, Donaixti-Ibarre – 06 70 33 20 00

GAEC AMETZALDE

Gasna saltzea eta bildots kutxak. Iramio etxea, Lasa – 06 32 94 19 97

GAEC PANCOUSSET

Ahuntz gazna ekologikoa – Amaren pean hazitako ahuntz umeak – Aratxe Bearnese ekologikoa – Organiko gari irina (barietate zaharrak). Touronko bidea, Pancousset etxea, Bastida – 06 61 31 94 79

GAEC UHARTETXERRI

Ardi esne-hazkuntza ekologikoa. Ossau-Iraty, mamia eta breuil gaztaren fabrikazioa. Uhart Etxeberria, 621 karrika zaharra, Senpere – 06 40 19 08 98

GARAIOETXEA – DOMINIQUE AINCY

Baserritar behi gasnaren salmenta Idoki labelarekin. Garaioetxea, Hazparne – 05 59 29 62 16

GARATEA

Ardi gasna. Garatea, Suhuskune – 05 59 37 60 38

GEXOAN

Ardi eta ahuntz gasna, mamia ekoizlea (Idoki). Xabat Baita – 2350 Biriaturko bidea, Urruña – 06 21 69 34 75

IDIARTIA ETXALDEA

Baserritar bio produktuak: jogurtak, esnea, gasna xuria, arto irina, polenta. Idiartea etxaldea, Duzunaritze-Sarasketa

JON PAULERENA

Ardi gasna. Salaberria, Ezterenzubi – 07 62 71 35 38

KIXKA XILO (LARRALDEA)

AOP gasna, produktu freskoak, AOP eta IDOKI labelak. Larraldia etxea, Donaixti-Ibarre – 05 59 37 81 65

LA FERME DU BRUKIZA

Kiwi eta ahuntz gasna baserritar ekoizlea ; Idoki eta AB labelak ; baserri bisitak. Brukiza Baserria, Burgue-Ereiti – 05 59 09 36 55

MURGIA ETXALDEA

Etxaldean salmena, hitzordua hartuz. Murgia, Ortzaize – 06 71 36 47 62

PITTIKA

Ahuntz gasnaren fabrikazio eta salmenta (gasna, gasne freskoa, gasna pikor) – Pittikak sasoian. Haize Etxea – Aldapaina Bidea, 605, Zuraide – 06 16 47 01 28

URSUMU

Ardi gasna, esnea, gaztanbera, jogurta, Itsasuko gerezi erreximenta eta beste ekoizpenak.
Etxeberria, 456, Itsasu – 05 59 29 21 42

UTHURRALT ETXALDEA (GAEC KOKOITXE)

Ardi gasna (Idoki, AOP Ossau-Iraty).
Mitikile-Larrori-Mendibile – 05 59 28 15 80

FRUITUAK, BARAZKIAK

AMANDINE ET AYMAR BOURGY

Barazki ekoizpen biologikoa – AB Labela.
Jauberría Etxea, Amenduze-Unaso

ANTOINE DUCOULOMBIER

Baratzezain, sendabelar eta onddoak.
Olhasso Bidexka – Olhasso Etxebizitza, 2 –
A eraikina, Senpere – 09 53 31 44 66

ATHARRI

Espeletako biper AOP ekoizlea eta baratzezaintza. Zabalóa, Itsasu – 06 16 11 63 17

BACHACOU DAVID

Oilasko – oílo errule – fruitu tikiak eta fruitu transformatuak. BIO labela.
Iturri Etxea, Bunuze – 06 58 59 89 24

BEÑAT LECUONA MARAICHER

Baratzezaina.
Andoitzen Borda, Sara – 06 13 74 55 35

BIPERDUNA

Landare barazkien ekoizpena permakulturan eta Ezpeletako biperra, belar infusioak eta fruitak. Salmenta baserrian.
Magdalena bidea, Kanbo – 06 64 82 39 58

BRIALY FRANÇOIS

Baratzezaintza biologikoa.
Laruka, Burgue-Erreiti – 05 59 38 42 20

DOMAINE XIXTABERRI

Ahabia biologikoaren bilketa, publikoari idekia. Xixtaberri, Kanbo

ELCANO – AMIZOLAKO LANDA

Baratzezaintza biologikoa. Ostalapia bidea,
Donibane Lohizune – 06 27 83 49 98

ESCUER – DUCH ENEKO

Baratzezain – Idoki labela. Celhay Auzoa –
Sautenea Bidexka, Beskoitze – 07 81 70 45 84

ETXEXURIAKO BARATZEA

Fruituak: sagarrak, udareak, gereziak, mertxikak, abrikotak, aranak eta fruitu ttipiak: marrubiak, mugurdiak, ahabiak, kassis eta grosella. Amorotzeko bidea, 1904, 64120 Behauze

FERME ATXURI-ALDE ETXALDEA

Bio baratzezaintza – AB Laborantza Biologiko labela. Omordia, 8 apartamendua, Sara –
06 87 15 61 30

FERME BERROETA – HANGORA ETXALDEA

Angora ahuntzen hazkuntza biologikoan eta mohair lenaren salmenta; kontserbatzen diren barazkiak patatak, tipulak, kuiak, ilar lehorrak (sasoinaren arabera) AB.
Berroeta, Hozta – 05 59 49 02 33

FERME GOXAGORRI-CÉLINE JORAJURIA

Fruitu ekoiztea eta transformatzea: marmeladak, almibarrak, coulis, konpotak eta jusak. Mendikota, Makea – 06 82 59 87 96

FERME PINTAN DARRICAU

Ekoizle – Baratzezaina – Salmenta zuzena.
Hargousko bidexka, 49, Baiona –
06 69 57 69 15

GAEC AROZTEGI

Ossau Iraty Gasna transformazio, barazki eta ezpeltako biologiko biper.
Basaburu auza, Itsasu – 06 35 29 79 19

GAEC ETXEXURIA

Baratzezaintza. Etxexuria, Irisarri – 06 14 15 76 63

GAEC ITSAS MENDI

Ahatxekia eta behikia: ahatxekia (5 kg eta 10 kg-tako kartoina) eta behikia (10 kg) – Jaki prest-eginak: ahatxeki axoa (750 g ontzia) – Fruitu landuak: erreximentak (marrubia, mertxika, Itsasuko gerezia, arana, nektarina, pazteka/loranja), coulis/bahakia (marrubia eta mertxika), ziropak (marrubia, mertxika). Idoki labela. Pentzian etxea – Senpereko bidea, Arbona – 05 59 41 96 08

HURPEAU VINCENT

Ezpeletako biperra AB eta Idoki, lore eta barazki ondoak. Maison Uste Gabea, 125 kaminoko patarra, Ezpeleta – 06 81 37 16 76

LA FERME BERTHONDE

Baratzeazaitza – Salmenta zuzenean . Berhondeko Bidea, 756, Ahurti – 06 87 33 10 32

LA FERME UHALDEA

Barazkiak eta oilo erruleak. Uhaldia Bidexka, 148 – Helbarrun Auzoa, Senpere – 06 73 28 31 84

LA FERME DU BRUKIZA

Kiwi eta ahuntz gasna baserritar ekoizlea; Idoki eta AB labelak ; baserri bisitak. Brukiza Baserria, Burgue-Erreiti – 05 59 09 36 55

LA FERME D'UHALDIA

Gizarteratze egitura merkatu baratzearen bidez. Minotz auzoaldea, Aguerria, Hazparne – 06 14 52 45 13

LACO RAMUNTZO

Baratzeazaitza AB Laborantza Biologiko labelarekin. Salaberria, Heleta – 06 65 64 69 19

LARREA FRANCIS

Baratzeazaitza, fruitu zuhaitzak ; AB labela. Haitz Ondoak, Lekorne – 06 87 39 55 51

LARRONDO PATRICK

Bio baratzezaina – Hendaia AMAP-ean salmenta – Hendaia merkatuan asteazken eta larunbatetan. Garlatz bidea, 177, Hendaia – 06 82 00 79 60

LES JARDINS DE HARDA

Loreazaitza BLE eta permakultura. Hardako bidea, 515, Uztaritze – 06 48 02 34 43

LES KIWIS DE DANY

Kiwi ekoizlea: Kiwi/sagar jusa, Kiwi nektara, Kiwi/zitroi erresimenta, Kiwi/sagar konpota, Kiwi lehortuak. Abendutik maiatzera fruitu freskoak. Halage-eko bidea, 3511, Samatze – 06 74 46 84 19

MAIDER AZARETE

Baratzeazaitza AB Laborantza Biologiko labelarekin. Ibartxoa, Sara – 06 77 35 34 05

MARITXU ETA ERIC AMESTOY

Ezpeletako piper ekoizle eta transformatzailea ; arraultzeak eta barazkiak. Leku ona etxea, Haltsu – 06 16 44 59 42

MILIKA

Baratze – Idoki izozkiak – AB labela. Karrikaburua – Xuhito auzoaldea, Anhauze – 06 41 68 50 24

SEGIDA

Pintxoak, ezpeletako piperrak, urde onduak, urdekiak eta barazkiak. Conchoinea etxea, Ainhua – 06 85 69 93 82

STÉPHANE PERRIER

Bio baratzezaina. Anhauze

XOTILDEIA

Baratzeazaitza. Berotegiak, Armendaritze – 05 59 37 74 69

ZAMPONI DOMINIQUE

Etxaldea, baratzeazaitza. Laustanborda, Izpura – 05 59 37 15 13

BIPERRAK, EZPELETAKO BIPERRAK

ATHARRI

Espeletako biper AOP ekoizlea eta baratzeazaitza. Zabaloa, Itsasu – 06 16 11 63 17



SAS LE MANDRILL

05 59 55 01 70

70 bis, boulevard Alsace Lorraine - 64100 BAYONNE

DROGUERIE CENTAUR



05 59 63 19 55

83, rue de Hausquette - 64600 ANGLET

WWW.LEMANDRILL.FR - INFO@LEMANDRILL.FR

Gestion Points de Vente

ACCOMPAGNEMENT

CONSEIL

LOCATION

MAINTENANCE

SERVICE

TECHNIQUE



Caisses enregistreuses

Terminaux de points de vente

Terminaux bancaires

Monétique et monnayeur

Vidéoprotection

*Nos valeurs font
ce que nous sommes !*
Tél. : 06 73 08 30 36 / 07 82 57 78 85

7/7



www.acsio.fr

BELAZKABIETA

Ezpeletako biperra sormarkan, Itsasuko gerezi erreximenta, bildoskia, eztia (Idoki eta AB Laborantza Biologiko labelak). Asto bizkarrean ibilaldiak. Belazkabieta Etxeberria, Ezpeleta – 05 59 52 98 02

BIPERDUNA

Landare barazkien ekoizpena permakulturan eta Ezpeletako biperra, belar infusioak eta fruitak. Salmenta baserrian. Magdalena bidea, Kanbo – 06 64 82 39 58

BIPIL AGUERRIA

Garagardogile eta Ezpeletako biper, ezti eta limonada ekoizlea. Aguerria, Ezpeleta – 07 52 02 06 55

HARANEA

Baserriko xerri eta oilasko hazkuntza eta salmenta – Ezpeletako bio biperra – Idoki labela. Haranea – Basaburu, Itsasu – 05 59 93 92 43

L'ATELIER DU PIMENT

Bisita jostagarriak, dastaketak dohainik, Ezpeletako biperraren eraldaketa. Gure Atherbea etxea – Elizaldeko bidea, Ezpeleta – 05 59 93 90 21

LURRETIK

Biper ekoizlea. Lekuko ekoizpen saltegia. Etxaldearen bisitak dohan maiatzetik urria arte, astearte eta ostiraletan 11:00etan (eta hitzordua harturik). Jeu de Paume plaza, 55, Ezpeleta – 05 59 93 82 89

MARITXU ETA ERIC AMESTOY

Ezpeletako piper ekoizle eta transformatzailea ; arraultzeak eta barazkiak. Leku ona etxea, Haltsu – 06 16 44 59 42

MON PIMENTIER

Ezpeletako biper ekoizpena eta transformazioa – Sukaldaritza tailerak eta arte galeria. 330 Kaminoko Patarra, Ezpeleta – 05 59 29 29 89

STÉPHANE MICHELENA

Baratzezain, Ezpeletako biperra (AOP), Arto Gorria. Irazabal Beheria – Irazabaleko Bidea, 2000 Ezpeleta – 06 18 80 84 89

URONAKOBORDA

Espeletako Bipera AOP – Kintoako zerrikia AOP.Uronakoborda, Ainhoa – 06 21 11 66 92

— ARRAIN HAZKUNTZA —

PISCICULTURE ISPEGUY

Ortzadar amuarrainak, prozesatzeko tailerra, tripa amuarrainak eta tamaina askotako amuarrainak. 150, izpegi arraintegiko bidexka, Baigorri – 05 59 37 41 03

TRUITE DE BANKA

Amuarrain hazkuntza. Alduduko Bidea, Banka – 05 59 37 45 97

— LORE ETA BARAZKI LANDAREAK —

GAEC ANCIA

Landare eta lore landare ekologikoak. AB etiketa. Inxospé bidea, Zalgize-Donztebe – 07 69 85 85 53

HAZITIK LILIA

Baratze landare biologikoak – AB Laborantza biologiko labela – Salmenta zuzena bertan. Ibarrun auzoa – Ahetzeko bidea, Senpere – 05 59 54 95 04

HURPEAU VINCENT

Ezpeletako biperra AB eta Idoki, lore eta barazki ondoak. Maison Uste Gabea, , 125 kaminoko patarra, Ezpeleta – 06 81 37 16 76

TISANAK, BELAR USAINTSUAK

BERDEA

Kalamu ekoizlea. CBD produktu salmentaDolhareko bidea, 157, Senpere – 06 36 09 49 65

BIPERDUNA

Landare barazkien ekoizpena permakulturan eta Ezpeletako biperra, belar infusioak eta fruitak. Salmenta baserrian. Magdalena bidea, Kanbo – 06 64 82 39 58

CALDUMBIDE JOKIN

Belar usaintsuen, sendabelarren eta tisanen ekoizlea AB Laborantza biologiko labelarekin. Berrueta karrika, Arbona – 07 68 18 56 17

LURSOINU

Sendabelar eta landare aromatikoen ekoizlea, biltzailea eta prozesatzailea. Hegimehar, Larrun aldea etxea, Sara – 06 84 47 71 79

HARATEGIA, URDAITEGIA, KONTSERBAK

ALDABIA

Euskal herriko hazkuntza et transformatzaile libreko oiloak. Gainekobidea, Arrosa – 05 59 37 71 13

ANTXONDOKO BORDA

Antxondoa etxaldeko denda – Ossau Irati gasna – Itsasuko gereziak – Etxeko zerriak eta etxaldeko ekoizpenak. Antxondoko Borda, Itsasu – 06 45 56 26 39

AXURIA

Kide direnen abere bilketa (Axuriak, behiak eta ahatseak), transformaketa, paketatzea, eta merkaturatzea. Belzunce etorbidea, Maule-Lextarre – 05 59 28 33 65

BELAZKABIETA

Ezpeletako biperra sormarkan, Itsasuko gerezi erreximenta, bildoskia, eztia (Idoki eta AB Laborantza Biologiko labelak). Asto bizkarrean ibilaldiak. Belazkabieta Etxeberria, Ezpeleta – 05 59 52 98 02

CAMINO KATTIN

Arroltzeak, axuriak, oiloak, xerriak. Argaia, Arnegi

DUHALDE BEÑAT ET MAITE

Ossau Irati sormarkako etxeko ardi gasna, gaztanbera eta ardi gasna pikorrak, ardiki merguez lukainak. AB eta Idoki labelak. Betirisastea, Aiherra – 05 59 29 68 79

FERME AGERRIA

Kintoa euskal zerria, urdekiak, Ossau Irati sormarkako gasnak ; etxaldeko bisitak; Karabanen harrera dohainik. Kolorotz auzoa, Donamartiri

FERME ATXINEA

Ossau Iraty gazna – Baserriko txingarrak – Zuzeneko salmenta. Idauze-Mendi – 06 83 17 43 37

FERME ERREKA

Bertako produktuen salmenta eta ekoizpena: aire zabalean hazitako urdeak. Janaldia baserrian. Itsasuko bidea, Basaburu, Ezpeleta - 05 59 93 80 29

FERME HOILLY

Pirinioako gasna biribil Manex buru beltzak, arkume kaxak, artilezko txerriak. Hoilly bidea, 577, Etxebarre – 06 74 74 32 77

FERME ITALATZEA

Xerri hazkuntza eta behi hazkuntza biologikoan. Italatzea, Zaro – 06 10 43 58 12

FERME SAGASPIA

Behi hazkuntza, haragi ekologikoa, zuzeneko salmenta. AB etiketa. Gaztelaiko hiribidea, 37, Sohüta – 07 83 59 51 79

FORSANS FRÉDÉRIC

Oilaskoak, arroltzeak eta eztia. Idoki labela.
Salmenta zuzena. Pelloenea etxea – Gibelarte
auzoa, Itsasu – 06 95 25 44 37

GAEC AOZTEIA

Manex buru beltzak Ossau-Irati etxe gasna
salmenta zuzena, urdekiak, Kintoa xerri gatzaketa.
Aozteia etxea, Bunuze – 06 72 36 91 91

GAEC BIOK

Laborantza Biologikoan den etxaldea –
Esnekiak (Jogurrak, behi gasna) – Kiwai – Arto
gorri irina – Behi eta zerri hazkuntza eta haragi
salmenta. Uhartia, Gamarte – 05 59 49 19 73

GAEC IPARLA ERROTABEHERE

Etxaldeko oilaskoak, kanpoan hazitako oiloen
arroltzeak eta bildotsak.
Sohondonea etxaldea, Arrosa – 05 59 37 74 36

GAEC ITSAS MENDI

Ahatxekia eta behikia: ahatxekia (5 kg eta 10
kg-tako kartoina) eta behikia (10 kg) – Jaki
prest-eginak: ahatxeki axoa (750 g ontzia)
- Fruitu landuak: erreximentak (marrubia,
mertxika, Itsasukoko gerezia, arana, nektarina,
pazteka/loranja), coulis/bahakia (marrubia
eta mertxika), ziropak (marrubia, mertxika).
Idoki labela.
Pentzian etxea – Senpereko bidea, Arbona –
05 59 41 96 08

GAEC IXURIBEHAREA

Ahuntz gasna – Pitika haragia (AB + Idoki)
- Sagar jusa (AB + Idoki) – Kintoako zerria
(Idoki). Ixuribeherea Etxea, Aiherra –
06 43 33 92 96

GAEC JARA XOLAN

Behiki haragi fresko salmenta, Akitaniako
blonda – Kintoa euskal zerria – Zerriki, euskal
zerri urkaikiak – Kontserbak (axoa, bolo).
Jauberria Etxea, Azkarate – 06 76 67 23 75

GAEC XEDARRIA

Ardi hazkuntza – Ossau Iraty AOP gasna –
Idiki, aratxeki eta zerriki – Kontserbak.
Xedarria Etxea, Aiherra – 06 30 33 47 05

GAEC AMETZALDE

Gasna saltzea eta bildots kutxak.
Irramio etxea, Lasa – 06 32 94 19 97

HARANEA

Baserriko xerri eta oilasko hazkuntza eta
salmenta – Ezpeletako bio biperra – Idoki labela.
Haranea – Basaburu, Itsasu – 05 59 93 92 43

IRIOIN

Kanpoan hazitako zerri hazlea. Kintoa
sormarkako xingarra, Euskal Zerri kontserban
(patea, gantxigorak, oldolkia, urineko
lukainak...), eta gaztua (saltsitsoiak eta
txorizoak). Guztia etxaldean transformatua.
Irioinea, Banka – 06 89 87 88 22

KUKUSOA

Haragi freskoaren, aratxe eta behi-haragi
ekologikoa eta Kinto AOPko haragiekoizpena eta
salmenta zuzenenean, kontserbak, xarkuteria...
Hegimehar bidea, Sara – 06 74 01 39 71

LA FERME D'ALOTZ

Gaskoi xerri (haragi freskoa, urinekoak, pateak
eta kontserbak) eta azafrai biologiko ekoizlea
- Salmenta zuzena etxaldean – Arrotz logelak.
Alotzeko errota bidexka, 454, Arrangoitze –
06 83 03 03 28

LES COCHONS DU BERGER

Urde hazkuntza, kanpoan eta biologikoa
Oilo errule eta fruitu baratze baten projektua.
Xubialdeko Borda, Lasa – 06 84 34 77 91

MAKOLATEA

Haragi salmenta (laborantza biologikoa,
Idoki) : ahatxeki, behiki eta sasi ardia.
Makolatea etxea – Elizaberri auzoa, Hazparne
- 05 59 29 50 93

SAINTE-MARIE PANPI

Kintoa euskal zerria (AOP, oilaskoak, sagar
jusa, gerezi erreximenta.
Munhoa etxaldea, Landibarre – 06 08 04 74 16

SEGIDA

Pintxoak, ezpeletako piperrak, urde onduak,
urdekiak eta barazkiak.
Conchoinea etxea, Ainhua – 06 85 69 93 82



URONAKOBORDA

Espeletako Bipera AOP – Kintoako zerrikia
AOP. Uronakoborda, Ainhoa – 06 21 11 66 92

XEMIANIA

Behi haragi salmenta zuzena – pastak,
polenta eta irina salmenta – AB Laborantza
biologiko eta Idoki labelak.
Xemiania etxaldea, Behauze – 06 86 56 24 03

HEGAZTIAK, ARROLTZEAK

ARRAYOA

Ahate gizena eta kontserba salmenta –
Egoiliar logelak.
Arrayoa etxaldea, Azkaine – 05 59 54 06 18

BACHACOU DAVID

Oilasko – oilo errule – fruitu ttikiak eta fruitu
transformatuak. BIO labela.
Iturri Etxea, Bunuze – 06 58 59 89 24

BASLURRE

Etxaldeko bio arroltze salmenta. Garaziko
AMAPa eta merkatua ostegunetan.
Lopisteiko borda, Behorlegi – 05 59 37 29 44

CAMINO KATTIN

Arroltzeak, axuriak, oiloak, xerrikia. Argaia, Arnegi

EARL SEGUI

Bio arroltze saltzea – Bio label. Kinkilko bidea,
122, Behaskane-Laphizketa – 06 23 80 25 28

ETCHEGOYEN VOLAILLES

Hegazti merkataritza. 37 Posta kutxa – Hiriko
oihana etorbidea, 5, Donapaleu – 05 53 65 70 45

FERME EKIJELKI

Laborari – Arroltze biologikoen salmenta
zuzena. Zünharreko Bidea, Lexantzü-Zünharre
– 06 83 95 96 56

FERME ETXARTIA

Arraultze eta ardi gasnaren ekoizpena
AOP Idoki. Larrarte auzoa – Etxartia etxea,
Hazparne – 06 21 50 35 40

FERME UHARTIA

Hazkuntza, galkatzea, ahate transformazioa,
gibel gizen, eta beste etxaldeko ahateki
fresko edo urineko ekoizpenak.
Ahargo Pea Auzoa, Barkoxe – 05 59 28 92 09

GAEC HAMEKA

Laborari, Kriaxera motako ahate hazle,
galkatzaile eta transformatzaile – Salmenta
zuzena. Aphat etxea, Arrueta-Sarikota –
05 59 65 40 28

GAEC IPARLA ERROTABEHERE

Etxaldeko oilaskoak, kanpoan hazitako oiloen
arroltzeak eta bildotsak.
Sohondonea etxaldea, Arrosa – 05 59 37 74 36

GAEC IRIBARNE

Ahatea: gibel gizena, urinekoa, pateia,
gantxigorak – Sagarnoa.
Etxebestia, Lasa – 06 71 41 63 34

HARANEA

Baserriko xeri eta oilasko hazkuntza eta
salmenta – Ezpeletako bio biperra – Idoki labela.
Haranea – Basaburu, Itsasu – 05 59 93 92 43

LA FERME UHALDEA

Barazkiak eta oilo erruleak.
Uhaldia Bidexka, 148 – Helbarrun Auzoa,
Senpere – 06 73 28 31 84

LES COCHONS DU BERGER

Urde hazkuntza, kanpoan eta biologikoa
Oilo errule eta fruitu baratze baten projektua.
Xubialdeko Borda, Lasa – 06 84 34 77 91

LUMA ETXALDEA

Arroltzeak, oiloak, urtoxumeak. Idoki labela.
Labetzeko bide zaharra, 794, Gabadi –
06 81 51 96 83

MARITXU ETA ERIC AMESTOY

Ezpeletako piper ekoizle eta
transformatzaileak; arraultzeak eta barazkiak.
Leku ona etxea, Haltsu – 06 16 44 59 42

SAINTE-MARIE PANPI

Kintoa euskal zerria (AOP, oilaskoak, sagar jusa, gerezi erreximena).
Munhoa etxaldea, Landibarre – 06 08 04 74 16

SUHASTIA

Laboraria, ahate hazlea – Idoki labela.
Xuhastia, Behauze – 06 87 73 63 08

OFIZIALEAK, EGILEAK

BIXKOTX, MAKARROI, TXOKOLATE, IZOZKIAK

CHOCOLAT CAZENAVE

Eskuz egin txokolateak, kakao bihitik azken ekoizpenarat. Port Neuf Karrika, 19, Baiona – 05 59 59 03 16

CHOCOLAT PASCAL

Eskuz eginiko txokolategilea. Dute saloia, txokolata beroa, jazz giroan.
Galuperie kaia, 32, Baiona – 05 59 46 10 95

CHOCOLATERIE LAIA TXOKOLATEGIA

Txokolate artisaua. Eskuz egin Bearn-To-Bar, kakao babatik txokolata arte .
Elizako karrika, Baigorri – 05 59 37 51 43

FRANCK MENDIVÉ

Txokolategia, partizategia, izozkiak.
Thiers karrika, 14, Donapaleu – 05 59 65 74 50

GIOIA

Pastiza, ogia eta azukre opilen ekoizpen eta salmenta, janari saltegietan eta merkatuetan.
Baroun Hiribidea, 9, Bidaxune – 06 23 78 61 55

HAIXPIA

Bixkotx biologiko sukratu eta gaziak, etxeko produkzioa eta salmenta. Ekoizpen merkatua, 1. eta 3. asteartea, baserrian.
Minhotz karrika, Hazparne – 06 08 74 96 34

KUKI AND LOVE

Cookies-en fabrikazioa eta salmenta.
Senpere – 06 09 93 24 83

LA CROUSTADE D'ODETTE

Etxeko paxtizategi tradizionala – Hego mendebaldeko berezitasunak. Mendiko Borda Lanzelaia, 366, Beskoitze – 05 59 58 71 31

LA FABRIQUE DE MACARONS

Bixkotx eta makarroi fabrikazio eta salmenta.
• Zitadelako karrika, 25, Donibane Garazi – 06 11 88 81 05
• Espainiako karrika, 23, Donibane Garazi – 06 11 88 81 05
• Notre Dame karrika, Bastida – 06 11 88 81 05

Lo Vi

Kafetegia – Etxeko ekoizpenak.
Erepublika Plaza, 20, Hendaia – 05 59 45 71 76

MAISON PARIÈS

Txokolategile – Paxtizagile – Izozkigile.
• Gambetta Karrika, 9, Donibane Lohizune – 05 59 26 29 75
• Port-Neuf Karrika, 14, Baiona – 05 59 59 06 29
• Bellevue Plaza, 1, Miarritze – 05 59 22 07 52
• Putillenea Eremua – Zokoa, Urruña – 05 59 22 06 00

MILIKA

Baratze – Idoki izozkiak – AB labela.
Karrikaburua – Xuhito auzoaldea, Anhauze – 06 41 68 50 24

MR TXOKOLA

Txokolategilea. Jacques Lafitte karrika, 11, Baiona – 05 59 15 66 94

XOKOLA ETXETERA

Xokolate sotoa, euskal jaki bereziak eta plantxa hormatuarekin egin izozkiak.
La Salie Karrika, 19, Baiona – 07 87 98 96 04

EDARI, ARNO, EDARI BIZI

ALAIA KOMBUCHA

Passemillion karrika, 16, Baiona – 07 67 79 69 88

AMA LUR

Euskal Herriko arno sorta, DOP IROULEGUY eta DO NAVARRA.
Louis des artisans, 12, Angelu – 05 59 52 10 09

ARIMA

Azukrerik gabeko te organiko izoztuak.
Louis des artisans, 12, Angelu

ARKATZA GARAGARDOTEGIA

Laborari garagardotegi biologikoa.
4 Habia tailera, Errobi Alzuyeta artisau
erremua, 561, Itsasu – 06 36 21 84 30

BALEA

artisau garagardo organikoak.
Louis des artisans, 12, Angelu – 05 59 52 10 09

BIPIL AGUERRIA

Garagardogile eta Ezpeletako biper, ezti eta
limonada ekoizlea. Aguerria, Ezpeleta – 07 52
02 06 55

BRASSERIE ARTISANALE HIZKETA

Lekuko garagardo ekoizpena –
Mikrogaragardotegia.
Karrika Nagusia, Senpere – 07 88 51 44 54

BRASSERIE KIPETT

Garagardogintza artisanala. Mendiko Borda
Lanzelaia, Beskoitze – 06 60 03 41 18

BRASSERIE ARTISANALE ARROBIO

Garagardo biologikoak.
Plazako Karrika 180, Ezpeleta – 06 16 90 07 22

CIDRE EZTIGAR

Sagarno eta sagar jus ekoizpena eta salmenta
totiko sagarren bitartez.
Beltxu, Donaixti-Ibarre – 05 59 37 87 12

EGIAZKI (PATXARAN)

Kafe ondokoak eta izpirituak.
Lizardia gunea – Ibarrun, Senpere

ETXKO BOB'S BEER

Etxeko Bob's Beer lehen bezalako
garagarnotegia txiki bat da, Hazparnen, Euskal
Herriko bihotzean kokatua. Francis Jammes
karrika, 69, Hazparne – 05 59 29 70 39

GERETX

Garagardoa, lupulua eta malta fabrikatzea.
Maison Condiaenia, Luhuso – 06 85 01 18 13

EUSKOLA

Cola artisanal à base d'arômes naturels.
Louis des artisans, 12, Angelu – 05 59 52 10 09

IZANAIA

Euskal Herriko ogiko garagardoa.
Gambetta-ko karrika, 3, Miarritze – 06 13 36 54 62

KUPELA

Sagarno, arno eta izpirituen merkataritza.
Louis des artisans, 12, Angelu – 05 59 52 10 09

LA SUPERBE

Garagarnotegi – Lekuko garagarno
ekoizpena. Industria Karrika, 14, Angelu –
06 88 71 32 09

LA CLIQUE

Garagarnotegi eskuz egina. 2 tailera, Bazter
bidea karrika, 5, Bidarte – 06 34 17 42 57

LE PRESOIR DU PAYS BASQUE

artisau jusak, eskualdeko frutetatik Euskal
Herrian eginak. Louis des artisans, 12, Angelu

LA BIÈRE DES DOCKS

Artisau garagardoa, dastatzea, bisita. Louis
Mariano karrika, 44, Miarritze – 06 33 71 37 12

LOREAK

Eskuz egindako Euskal Sangria.
Louis des artisans, 12, Angelu – 05 59 52 10 09

OLATU JUS

Euskal Herriko artisau edariak: zukuak,
te izoztuak, limonadak, etab.
Hispano karrika itsua, 5, Angelu – 06 13 46 79 57

— HARATEGIAK, URDAITEGIAK, — KONTSERBAK

ARKA

Artisau haragitegia, gourmet bistroa.
Ongi etorria etxea, Sara

BOUCHERIE BIDEAIN

Harategia – urdaitegia. Alsace Lorraine
hiribidea, 18 bis, Baiona – 05 59 55 07 10



FROMAGES

ARRADROY

LES BERGERS DE ST MICHEL



100 % lait du pays basque , 100 % races locales Fabrication artisanale au lait cru

*Une petite fromagerie ancrée dans son territoire de montagne
perpétuant la tradition des meilleurs fromages de brebis traditionnels basques,
issus d'un mode d'élevage raisonné et d'une fabrication artisanale*

S.A.R.L Garazi
Quartier Elizaita
64220 Saint-Michel

Vente directe en boutique
du lundi au vendredi
8h-12h et 14h-17h

05 59 37 23 13
www.fromage-arradroy.fr
contact@fromage-arradroy.fr



La fraîcheur du marché, le confort d'être livré*

* Voir secteurs et jours de livraisons sur le site www.gustoki.eus

**En direct des maraîchers locaux, légumes bio et de saison
& Epicerie fermière et artisanale 100% Pays Basque**

**Tokiko baratzezainen eskutik, bio eta sasoiko barazkiak
& Janari eta artisau-denda % 100 Euskal Herrikoa**

Vente en ligne / Salmenta interneten **www.gustoki.eus**

Boutique ouverte en continue/Denda egun osoan idekia
Mercredi et Vendredi / Asteazken eta ostiraletan : 11:00 - 18:00

Marché d'Hendaye Sokoburu tous les samedis matin / Hendaiaiko merkatua larunbat goizetan



Contact : Josie Ducousso 06 822 223 51 • gustoki@gustoki.eus

BOUCHERIE CHARCUTERIE URSUYA

Harategia, urdekiak. St François Xavier etorbidea, 32, Uztaritze – 05 40 48 07 35

BOUCHERIE HARCAUT

Haragiteia – Urtekiak – Zaldikia.
Arrandegi karrika, 23, Baiona – 05 59 59 16 21

BOUCHERIE MOCORREA

Haragitegi – Urdaitegi – Janari prestatzaile.
Elizako plaza, Senpere – 05 59 54 17 48

BOUCHERIE ROMUALD

Harategia – Urtekiak – Prest janariak. Kennedy hiribidea, 18, Miarritze – 05 59 23 23 26

BOUCHERIE CHARCUTERIE URRUTIA (XAHARRENEA)

Harategia – urdaitegia. Xaharrenena etxea – Jean Fourcade karrika, Urruña – 05 59 54 62 00

BOUCHERIE DE SARE

Harategia – Urdaitegia – Jatekoen prestatzailea.
Omordia auzoa, Sara – 05 59 54 23 80

BOUCHERIE DES FAMILLES

Harategia, urdaitegia, hegaztiak, sukaldatutako platerak. Gambetta karrika, 23, Donibane Lohizune – 05 59 26 03 69

BOUTIQUE HAÏTIA

Eskualdeko produktuak eta jatetxe txikiak.
Carmes karrika, 2, Baiona – 09 81 43 70 05

CHARCUTERIE AUBARD

Urdaitegia – Aurrez prestatutako platerak – Janari mahaia – Jaiak – Kintoako xerrikia.
• Negresse kaia gunea – Luis Mariano karrika, 3, Miarritze – 05 59 47 27 46
• Arrandegiko karrika, 18A, Baiona – 05 59 59 52 03
• Alsace Lorraine Hiribidea, 43, Baiona – 05 59 55 02 27

CHEZ YVES

Harategia, urdekiak, sukaldaritza, kontserbak.
Verdun etorbidea, 40, Miarritze – 05 59 24 39 34

CODEGA

Harategi – Urdaitegi.
Arans Bidexka, 12, Baiona – 05 59 63 36 13

CONSERVERIE HOBERENA

Euskal jaki berezien konserbategia.
100 D26, Ligi-Atherei – 05 59 28 61 19

HAÏTIA/BOUCHERIE HOUYOU

Harategia – Urdaitegia – Kontserbak – Plater prestatuak. Alsace Lorraine etorbidea, 7, Maule-Lextarre – 05 59 28 03 28

LOUIS OSPITAL

Eskuz egin urdaintegiak – Zerriki – Konserbak.
Jean Lissar Karrika, 47, Hazparne – 05 59 29 63 06

MAISON BALME

Boilurra-ren inguruko janari saltegia. Jatetxea lekuan berean edo eramaitekoa.
• Zentroko merkatua, 19, Baiona – 06 17 74 52 99
• Biarritzeko merkatua, Miarritze

MAISON GASTELLOU

Urdaitegia- kalitatezko janari.
• Uhart karrika, 8, Donibane Garazi – 05 59 37 02 69
• Léon Gambetta karrika, 37, Donibane Lohizune – 05 59 23 40 73
• Karrika Nagusia, 376, Ezpeleta – 05 59 74 04 27
• Departamenduko bidea, 333, Donazarre – 05 59 37 27 00
• Urdekiak – Kalitatezko janaria.
Espainiako karrika, 9, Donibane Garazi – 05 59 49 10 49
• Urdekiak – Kalitatezko janaria – Bixkotxak.
Gambetta karrika, 26, Miarritze – 05 59 23 69 48

MAISON HENAUT

Harategia – Urdaitegia – Jatekoen prestatzailea.
La Barreko ibiltokia 5, Angelu – 05 59 03 99 02

MAISON MONTAUZER

Urdaitegi. Ferreriako eiheraren bidea, 64100

MAISON PETRICORENA

Eskualdeko ekoizpenak. Occos Auzoa – Germietako Bidea, Baigorri – 05 59 37 41 36

PIERRE IBAIALDE

Xingar, gibel gizona, kontserbak; gazitze ofizialeak; lantegiaren bisitak.
Cordeliers karrika, 41, Baiona – 05 59 25 65 30

— **KONTSERBA BEGETARIANOAK, —**
APERITIFAKO EKOIZPENAK,
HEDAGARRIAK

PIKOKA – TAPAS ET LÉGUMES

Barazki biologikoak, pickles eta humusen transformazio eta saltzea.
Chassin Karrika, 28, Angelu – 05 59 24 57 68

— **OKINDEGIAK, PASTIZATEGIAK, —**
TALOAK

1001 SAVEURS

Okindegia – Artisanu gozotegia – Snack.
Erlaitzako bidea, 73, Urruña – 05 59 23 71 35

AU FOURNIL DE LA LICORNE

Okindegia, pastizategia, snacking, azukre opilak. RN 10 Le Plateau – Bide Artean gunea, Bidarte – 05 59 47 79 91

Bi Ogi

Baserritar errotariaren okina – AB labela. Bi ogi etxaldea, Amorotze-Zokotze – 05 59 09 37 13

BIO'LANGERIE DES MOULINS

Laborari okina AB Laborantza Biologiko labelarekin. Bizikoeihera errota, Landibarre

BOULANGERIE A.FERNANDEZ

Okindegia – Azukre opilak – Tarteria – Snack.
12, avenue de la Gare, Miarritze – 05 59 85 49 92

BOULANGERIE BERTERREIX

Okindegia, pastizegilea.
Postako plaza, Ezpeleta – 05 59 93 91 67

BOULANGERIE BIDART

Donibane plaza, Hazparne – 05 59 29 61 86

BOULANGERIE DARRIGUES

Okindegia – Pastizategia.
1609 plaza, Senpere – 05 59 54 52 37

BOULANGERIE INDA

Okindegia, pastizategia, euskal bixkotxak.
Lanzelai gunea – Hamekak eraikuntza, Azkaine – 05 59 22 25 46

BOULANGERIE IRASTORZA

Okindegia.
Château Neuf etxea, Baigorri – 05 59 37 40 06

BOULANGERIE KRAKADA

Okindegia, pastizategia, tea egongela.
Ateka Egoitza – Pilota plazako plaza, Itsasu – 05 59 29 32 74

BOULANGERIE LE PETIT SABLÉ

Okindegia – Pastizategia. Hiriburuko Bidea, 173, Milafranga – 05 59 44 91 35

BOULANGERIE OGI ONA

Okindegia, pastizategia. Alsace Lorraine hiribidea, 15, Baiona – 05 24 33 55 53

BOULANGERIE PÂTISSERIE DAGASSAN

Okindegia – Pastizeria.
Atharratze-Sorholüze – 05 59 28 51 34

BOULANGERIE PÂTISSERIE GARAT

Okindegia – Gozotegia – Snack.
• Barragary-ko etorbidea, 52, Sohüta – 05 59 28 91 93
• Herrixka, Barkoxe – 05 59 28 91 93

BOULANGERIE SARÇABAL

Okindegia – Pastizategia.
• Baionako bidea, 10, Uharte Garazi – 05 59 37 01 89
• Hirixka, Donazaharre – 05 59 37 11 89

BOULANGERIE DU FRONTON

Okindegia – Gozotegia – Snacking.
Eskolako karrika, 6, Zuraide – 05 59 29 39 50

CARRÉ'MENT GOURMAND MOUGUERRE

Okindegia – Pastizategia – Snacking.
Salines bidea, 660, Mugerre – 05 59 25 87 48

CARRÉ'MENT GOURMAND

Okindegia – Pastizategia. Gleize-ko karrika, 2, Baiona

EKLAT

Pastizategi – Mokofin saloia – Eguerdiko bazkariak.
Marengo Karrika, 2, Baiona – 05 59 42 64 9

ETXE GOXOAN

Okindegia – Pastizategia. Jean Jaures
etorbidea, 51, Ziburu – 05 59 47 18 38

FAGOA

Okindegia, azukre opilak, pastizategi
biologikoa. Belin oihanako karrika, 3, Angelu –
05 59 03 47 67

FRANCK MENDIVÉ

Txokolategia, partizategia, izozkiak.
Thiers karrika, 14, Donapaleu – 05 59 65 74 50

GS TALOA

Talo fabrikazio eta salmenta – Gertakarietan
eta sukaldariko material aloketzea. Mixelenea
Bidexka, 672, Azkaine – 06 07 60 06 74

GVELLA

Gozogilea, te gela.
Louis Pasteur plaza, 12, Baiona – 09 88 01 88 10

GIOIA

Pastiza, ogia eta azukre opilen ekoizpen eta
salmenta, janari saltegietan eta merkatuetan.
Baroun Hiribidea, 9, Bidaxune – 06 23 78 61 55

HUNGRY BELLY

Gozotegia eta mikrojangela begetarianoa.
Traingeltoki-ko hiribidea, 12, Miarritze –
09 86 40 52 39

L'ÉTOILE GOURMANDE

Okindegia, gozotegia, pintxoak. Gourmet
Artisauak. 40, Jacques Loeb bekadunaren
etorbidea, Baiona – 05 59 70 21 22

LA CROUSTADE D'ODETTE

Etxeko pastizategi tradizionala – Hego
mendebaldeko berezitasunak. Mendiko Borda
Lanzelaia, 366, Beskoitze – 05 59 58 71 31

LABETXOA

Okindegia (bio): ogia, ogi bereziak, azukre
opilak, taloak, euskal pastizak eta janari-
denda ttipia. Xapar Lanzelaia – RD 10, Bastida
- 05 59 48 37 80

LAPURDIKO TALOAK

Bio taloen ekoizpena eta salmenta manatuz.
Ignace François Bibal karrika, 11, Ziburu –
06 64 30 82 02

LE FOURNIL DE LA BALEINE

Okindegia – Pastizategia. J.F Kennedy lehendakari
etorbidea, 68, Miarritze – 05 59 23 14 51

LE FOURNIL DE MONTBRUN

Okindegia, artisau gozogintza/ snack.Montbrun
etorbidea, 62, Angelu – 05 59 42 05 90

LEBRUN JEAN-PIERRE

Okindegia – Pastizategia.
Gobernarien karrika, 6, Baiona – 05 59 59 19 63

MINHONDO

Okindegia – Pastizategia.
Indartenia, Irisarri – 05 59 37 60 57

Ogi BIHIA

Okindegia-gozotegia-ogitartekoak. Larraidy
lotizamendua, 1, Hazparne – 05 35 39 02 11

PÂTISSERIE PASTEL

Pastizategia profesional eta partikuleentzat.
Larre Lore Lanzelaia – 10 Etxe multzoa,
Azkaine – 05 59 22 81 05

PÂTISSERIE DE L'EUROPE

Okindegia – pastizaria – txokolatak –
ogitartekoak. Général Leclerc hiribidea,
Hendaia – 05 59 20 00 52

ARRAIN KONTSERBAK, ITSASKIAK

MAISON MER

Araintegia – Janari prestatzailea – Kontserbak.
Herriko etxeko hiribidea, 7, Kanbo –
05 59 29 71 47



EUSKAL HERRIKO
LABORANTZA GANBARA

Pour une agriculture paysanne et durable
Laborantza herriko eta iraunkorraren alde

Transmission
Installation
Autonomie
Ressources locales
Qualités des produits
Paysans nombreux
Territoire vivant



Transmisioa
Instalazioa
Autonomia
Tokiko baliabideak
Kalitatzeko ekoizpenak
Laborari anitz
Lurralde bizia

www.ehlgbai.org - 05 59 37 18 82

Codega
**BOUCHERIE
CHARCUTERIE**



Depuis 1964



12 Chemin d'Arans, Bayonne - 05 59 63 36 13

— GASNAK ETA BESTE ESNEKIAK —

BASTIDARRA

Etxeko esnetegia – Jogurt, gasna freskoa, desertak eta lekuko ekoizpenen salmenta zuzena. Barthes-ko bidexka,35, Bardoze – 05 59 03 23 70

CLPB – FROMAGERIE DES ALDUDES

Gasnategia – Ardi eta behi gasna, burra, eta esnea salmenta zuzenean eta profesionalentzat. Harresien plaza, 2, Donibane Garazi – 05 59 49 10 31

FROMAGERIE DES BERGERS DE SAINT-MICHEL

Gordin eta bio esnearekin eginiko Ossau Irati ardi gasna. SARL Garazi – Elizaita auzoa, Eiheralarre – 05 59 37 23 13

— OLIO, OZPIN, ESPEZIAK —

HUILERIE ERROTA – LA NOISETTE BASQUE

Hur ekoizpena eta oliogile – Bisitak, dastatze, salmenta zuzena eta dute saloia. Yalaria Karrika itsua – Lizardia Lanzelaia, Senpere – 09 81 12 95 68

NOUSTE EKILILI

Laborar kooperatzaileer olio begetal gordinaren erostea eta elikadura edo animalientzat olio begetal bezala saldua. Apathia, Gabadi – 06 11 25 44 67

VINAIGRERIE SAINT-JACQUES

Artisau ozpin fabrika. Ramuntxo karrika, 6, Maule-Lextarre – 06 16 54 22 83

ZABAL'OIL

Saltegia sarean + merkatuak eta AMAPak: Eskuz egindako oliba olio biologikoak eta ez biologikoak – Eskuz egindako oliva biologikoak eta ez biologikoak – Ozpin biologikoak – Konserba finak. Heleta

— BIPERRAK, EZPELETAKO BIPERRAK —

BIPIA

Ezpeletako biperrarekin egindako lekuko ekoizpenen fabrikazioa eta salmenta. Haltsuko bidea, Larresoro – 05 59 93 21 86

— DUTEAK, KAFEAK —

CAFÉS DEUZA

Etxeko kafe txigortzea, kafe eta dute salmenta. Garat karrika, 18, Donibane Lohizune – 05 59 26 04 36

CAFÉS XIMUN

Txigortzailea. Aturriko karrika, 7, Baiona – 05 59 15 99 91

KIKERAN

Eskuz egin kafe torrefakzioa: 15 kafe ezberdin saltegian. Etiopiatik Papuasia arte – Janari-denada: Olibazko olio, biper beltza, Ezpeletako biperra, ozpina... Dammann Anaïen duteen 230 erreferentzia baino gehiago – Kafetegia. Victor Hugo Hiribidea, 19, Donibane Lohizune – 05 59 26 05 37

THÉS DES DOCKS

Te eta infusioen txikizkako salmenta. Luis Mariano karrika, 7, Miarritze – 05 59 26 29 81

TORREFACTION AZERIA

Kafe-tostar espezialitatea. Barista prestakuntza. Lamarzoco eta Nueva Simonelli saltzailea. Didier Maurat hiribidea, 8, Angelu – 06 19 08 32 96

BANAKETA, SALMENTA

— EDARI, ARNO, EDARI BIZI —

CAVE D'IROULÉGUY

AOC Irulegiko arno beltza, xuria eta gorri ekoizlea 1970etik. Donibane Garaziko bidea, Baigorri – 05 59 37 41 33

CHAI LUDO

kalitatezko janari saltegia, arno sotoa.
Terraza karrika, 31, Kanbo – 05 59 93 40 29

IROULEGUY DISTRIBUTION

Arno salmenta, partikular eta profesionalentzat. Donibane Garaziko Bidea, Baigorri – 05 59 37 41 33

K VA VIN

Arno soto eta ostatua.
Hirixka, Senpere – 06 51 72 15 40

LARZABAL LSO

Edari banatzailea. Pontots industria gunea, Baiona – 05 59 57 10 10

LE SANG DES VIGNES

Sotoa – Jateko sotoa. Resplandy kapitaina Etorbidea, 11, Baiona – 09 83 45 05 90

LE CELLIER DES DOCKS

Sotoa. Luis Mariano bis karrika, 5, Miarritze – 05 59 23 68 46

LES ACCORDS ÉPHÉMÈRES

Arno merkataria, dastaketa, mahai tresnak, dekorazioa.
Espainiako karrika, 33, Baiona – 05 59 55 10 84

LES CAVES DE SAINT-ESPRIT

Arno sotoa (arnoak, xanpainak, izpirituak). Dastatzeak eta enologia. Alsace Lorraine etorbidea, 14, Baiona – 06 63 03 99 62

LES VINS DE BASTIEN

Arno saltzailea. Sabrenia-ko bidea, 165, Amenduze-Unaso – 06 18 55 83 09

LES VINS DE VINCENT

Arno salmenta, alkoholak, arno dastaketa, garagardoa

- Duvergier de Hauranne etorbidea, 20, Baiona – 05 59 25 48 04
- Espainako etorbidea, 13, Angelu – 05 59 03 68 39
- Departamenduko bidea 918, esku langileen herrixka, Ortzaize – 05 59 37 76 15
- Parme ZAC gunean, errepede nagusia, 10, Angelu – 05 59 23 20 59

MAHATSA

Ardo merkataria konprometitua: arno organiko, biodinamiko eta naturalen aukeraketa, arno ikasgaiak, arte erakusketa. karrika bidea, 10, Senpere – 09 81 35 37 99

MD VINS

Upategia eta dastatzea. Kaskais hiribidea, 3, Miarritze – 06 09 60 53 87

NOTRE SÉLECTION

Arno sotoa. Arno, edari bizi, alkohol merkataria. Victor Hugo Hiribidea, 23, Donibane Lohizune – 09 86 47 56 87

PIXTA BOISSONS

Edari banatzailea.
Posta kutxa, 2, Arrosa – 05 59 37 74 90

VIGNOBLES ET DÉCOUVERTES

Sotoa, ardo salmenta zuzenean, xanpainak, izpirituak, tresnak, enologia klaseak, dastatzea. Bernadou karrika, 1, Baiona – 05 59 59 37 09

- JANARI DENDAK, ETXALDEKO ETA - BIOLOGIKO EKOIZPENEN SALMENTA

ALIMENTATION BAR TABAC PARIS

Janari-denda – Ostatua – Tabako saltzailea. Renaud etorbidea, 33, Donibane Garazi – 05 59 37 01 47

BAR – EPICERIE TTANTTO

Ostatu – Janari denda – Pizzeria. Tattotegia, Irisarri – 05 59 37 60 03

BETITIK

Arroltze, gasna, hegazti, baserriko ekoizkinen salmenta eta bio janari-denda. Manatzeko ikus web gunea. Bidegaina etxea – Ordozgoiti bidexka, 46, Zuraide – 05 59 93 89 69

BIO C' LOGIK

Janari saltegi biologikoa – Fruitu eta barazki saltzailea – Lekuko ekoizpenak. Des Champs Biribilgune, 3 – Makila Erremua, 3 Rond Point des Champs – ZAC du Makila, Basusarri – 07 50 57 97 42

BIO DE LUZ

Saltegi biologikoa – Janaria, osagarriak, kosmetikoak, fruituak eta barazkiak.

- Joachim Labrousche hiribidea, 7, Donibane Lohizune – 05 59 41 80 24
- 810 départementuko bidea, 210, Urruña – 05 59 54 29 17

BIOCOOP BELHA

Saltegi ekologikoa. André Ithurralde hiribidea, 125, Donibane Lohizune – 05 59 41 36 45

BIOCOOP BONHEUR

Bio denda eta jatetxe eguerditan.
Pontots karrika, 2, Angelu – 05 59 26 63 18

BIOCOOP ETIKA

Bio denda. Juin marexalaren etorbidea, 7, Baiona – 05 59 55 00 82

BIOCOOP PARME

Bio denda.
Parmeko eremua, Angelu – 05 59 26 63 18

BIEMONDE KIMUA

Ekoizpen biologikoen salmenta, garagardotegi eta kafetegi ostalua, kirol gertakarien hedapena. Louis Laffrague Plaza, 14, Lehuntze – 05 59 55 03 44

BIOVRAC

Epizeria – Fruituak – Barazkiak – Janari osagarriak – Kosmetikoak. Marneko hiribidea, 26, Miarritze – 05 59 47 93 67

DAY BY DAY-MON ÉPICERIE EN VRAC

Ontziratu gabeko janariak (janari gaziak eta gozoak, parafarmazia, higieena, TOKIKO BIO fruta eta barazkiak). Docks de la negresse-Luis Mariano Karrika, 44, Miarritze – 05 59 26 02 39

ELIKA DENDA

Laborarien janari saltegi biologikoa. Margariten ttipia – 260 Karrika Nagusia, Ezpeleta

EUSKAL VRAC

Ekoizpen biologikoen eta tokiko produktuen janari saltegia. Cami etxe multzoa, 2, Senpere – 05 59 43 66 37

EZTIKA

Laborari biologikoen denda (etxe ekoizpen biologikoa). Zuharpeta Karrika, 5, Donibane Garazi – 05 59 37 28 24

FAMILY & Co

Ekoizleen saltegia. Arnaud Detroyat Karrika, Baiona – 05 64 11 53 60

GOIZETIK

Produktu organikoen plataforma.
Bidegaina etxea, Ordozgoiti bidea, 46, Zuraide – 07 86 43 78 99

GRAIN DE SOLEIL

Bio produktu eta bio janari denda (Estetika - Ile-apainketa – Naturopatia – Dietetika).
Arnaud Detroyat karrika, 34, Baiona – 05 59 42 10 83

GUSTOKI

Kalitatezko janari saltegi – Tokiko eta biologiko ekoizpenen banatzea zirkuito laburrean. Bide artea, Urruña – 06 82 22 23 51

HEMENGU

Gasnategia, esnekitegia, tokiko etxaldeko ekoizpenak, sasoiko barazki biologikoak.
233 Rue Hiribehere, 233 Hiribehere Karrika, Uztaritze – 05 59 57 97 21

HURBIL

Ekoizleen saltegia. Lizardia Lanzelaia – Orma Eraikina, 1bis, Senpere

KAIKU BORDA

Kalitatezko etxe ekoizpen saltegia (Idoki, bio, AOP). Ihardokia gunea, Ortaize – 05 59 49 10 64

L'EAU VIVE

Bio supermerkatua. RN 10 – Baionako etorbidea, Bidarte – 05 35 45 97 50

L'ÉPICERIE BIOLOGIQUE

Elikadura, garbiketa produktuak, elikadura osagarriak, edertasuna. Jeu de Paume karrika, 5-7, Donapaleu – 05 59 38 96 51



Collectivité. **service**

SOLUTIONS POUR LE BUREAU

www.collectivite-service.com

Ona'ta Bi

ÉPICERIE BIO - CRÈMERIE - FRUITS & LÉGUMES
COSMÉTIQUES & COMPLÉMENTS ALIMENTAIRES

Chantal et Fabienne

05 59 93 85 64

onatabio@gmail.com

ZAC Ordokia 64250 Itsasu/Itxassou

L'ÉPICIER BIO

Tokiko barazki eta fruitu biologikoen salmenta, etxera eramateko edo bertan jateko plater salmenta eguerditan. Pluviers karrika, 5 – Forum Lanzelaia, Baiona – 05 59 20 65 21

LA MESURE

Tokikoak, biologikoak edo/ta eskus eginak diren ekoizpen saltegia, nahas-mahas salduak. Elikadura, drogeria, kosmetikoa, higieena etabar. Foch marexalaren etorbidea, 8, Baiona – 05 59 64 67 36

LA VIE CLAIRE

Bio eta ekoizpen naturalen denda. Belharra karrika, 140 – Jalday industria gunea, Donibane Lohizune – 05 59 26 88 07

LES COMPTOIRS DE LA BIO BIARRITZ

Denda ekologikoa, janaria, kosmetika, fruta eta barazkiak eta ontziratutako gabeko denda. Amilox-en karrika, 4, Biarritze – 05 59 42 08 50

LES FERMERS BASQUES

Bertako produktuen denda. Uztaien plaza, Bastida – 05 59 63 71 41

LES JARDINS D'ARITXAGUE

Janari saltegi, fruituak, barazkiak, esnekiak, txerrikiak, oilaskoak. Professeur Cuzacq Etorbidea, 3, Angely – 05 59 42 33 37

LES JARDINS DE LA NIVE

Barazki eta fruitu biologikoen salmenta saltegia. Pannecau karrika 3, Baiona – 09 86 72 77 69

LIBRE SERVICE OYHENART

Janari saltegia, gasa, ogi harbidea. Hirixka, Iholdi – 05 59 37 63 85

LOKA VRAC

Saltoki handiko janari denda-zero hondakin-tokiko produktu organikoak. Victor Hugo hiribidea, 35 -Tingitana hiribidea, Donibane Lohizune

LURRA

Bio janari denda. Gaskoina karrika, 4, Hazparne – 05 59 29 30 68

MINJOPLA

Bertako baserriko produktuen janari denda zirkuitulaburrean, xingarrekin eta gazta platerekin. Luk-eko karrika, 13, Baiona – 06 37 37 14 74

NATURALA

Bio janari denda, ekoizpen natural eta dietetikoak. AB Laborantza Biologiko eta Bai euskarari labelak. Terrazen hiribidea, 37, Kanbo – 09 81 10 91 81

NATURALIA BAYONNE

Janari saltegia ekologikoa eta naturala. Hayet bidea, 8, Baiona – 05 59 52 06 87

ONA'TA BIO

Bio saltegia, tokiko ekoizpenak; fruituak eta barazkiak. Ordokia eremua – C eraikina – karrika nagusia, Itsasu

OTSOKOP

Supermerkatu kooperatiboa eta parte hartzailea. De Lattre de Tassigny etorbidea 1, Baiona – 05 40 07 03 00

PETIT GRAIN

Janari denda biologikoa, tokikoa, arduratsua, gainestergi gabekoa eta beganoa. Salbace bidexka 44 bis, Baiona – 05 59 42 10 83

SPAR

Janari saltegia. Getariako bidea, 230, 230, Chemin de Getaria, Getaria – 05 59 43 71 25

SPAR ASCAIN

Janari denda. Ernest Fourneau karrika, Azkaine – 05 59 41 16 70

SPAR BAIGORRI

Hurbileko elikadura saltegia. Energia: fuel-olio, gasa eta egur pikorren banaketa. Karrika nagusia, Baigorri – 05 59 37 40 34

SPAR SARE

Janari saltegia. Lurberri aparkalekua – Hirixka, Sara – 05 59 41 94 60

STAND DE PRODUCTEURS FERMIER BASERRIA

Idoki etxaldeko ekoizpenen salgune kolektiboa Donibane Lohitzuneko merkatuan. Merkatu estalia, Donibane Lohizune – 05 59 51 28 23

TOKIKO BIO

Ekoizle denda. Frederic de St Jaymes Etorbidea, 13, Donapaleu – 05 59 65 07 90

VIVAL BARDOS

Elikadura.Departamenduko bidea, 936, Bardoze – 05 59 56 80 30

VIVAL BIDACHE

Tabako – Prentsa – Janari saltegi. Baratzeen Karrika, 64, Bidaxune – 05 59 56 03 27

VIVAL LARRESSORE

Janari denda – Janari prestatzailea – Prentsa – Tabakoa – Liburutegi solidarioa eta Relais colis. Hirixka, Larresoro – 05 59 70 52 95

XIBERO BIO

Bio janari-denda – Tokiko ekoizpenak – Liburu eta KDak – Drive. Gambetta hiribidea, 49, Maule-Lextarre – 05 59 19 10 61

XIBERUA

Ondoko janari saltegia. Duhalde plaza,5, Kanbo – 05 59 29 70 54

YAoya

Janari denda – Lekuko eta Japoniako ekoizpenak. Général De Gaule Etorbidea, 251, Getaria

ZAREA

Etxe ekoizpen denda Idoki edota AB labelekin. Francis Jammes Karrika, 1-3, Hazparne – 05 59 29 63 23

ÉPICERIE GALERIE

Tokiko eta Frantziako ekoizleen janari-denda zuzena – Argazki Galeria Dekorazioko Objektuak – Zaintza naturala. Verdun etorbidea, 18, Miarritze – 09 86 48 35 60

— GASNAK ETA BESTE ESNEKIAK —

CHEZ PAPA

Fruitu eta barazki saltzailea – Esneki saltegi – Urdaitegi. Baionako Etorbidea, Bidarte – 06 03 75 61 80

CRÈMERIE MÉLANIE

Kremagintza – Gasna – Gurina – Crema – Jogurtak. Hiru Haitzeta, Mehaine – 06 70 71 49 50

CRÈMERIE DE LA NIVE

Tokiko gasnak, esneki saltegia . 14. salmahaia - Merkatu nagusia, Baiona – 05 59 59 70 83

FROMAGERIE ASSIMANS

Esnekiak, Gasnak (AOC, tokikoak), arnoak. « Fédération des fromagers de France »eko kidea. Alsace Lorraine hiribidea, 26, Baiona – 06 58 64 11 96

LAITERIE GILBERT

Gazna, xingarra, eskualdeko produktuak, kalitatezko janariak, arnoak, platerak jastatzea eskaeran. Port neuf 24, Baiona – 05 59 15 32 73

LES FROMAGES DE LAETITIA

Gasna eta esne produktuen salmenta. Guilhamin karrika, 18, Baiona – 09 81 09 29 77

XIRIKOTA

Esneki saltegi – Gasnategi – Ardoa – Brunch eta dastaketak . Gambetta Etorbidea, 39, Maule-Lextarre – 05 47 86 04 58

— FRUITUAK, BARAZKIAK —

A'RICO PRIMEURS

Fruitu eta barazki salmenta. Merkatua – 21 Lekua, Baiona – 05 59 59 77 47

AU MARCHÉ DE MAGALIE

Denda orokorra – Fruitu eta barazki saltzailea – Gazitegi – Esneki saltzaile. 810 departamenduko bidea, 210, Urruña – 05 59 23 93 30

CHEZ PAPA

Fruitu eta barazki saltzailea – Esneki saltegi –
Urdaitegi. Baionako Etorbidea, Bidarte – 06
03 75 61 80

LA BONNE POIRE

Fruitu eta barazki saltegia-Kalitatezko janari
saltegia. Arditegiko karrika, 23, Miarritze

LE PRIMEUR DE LA CÔTE

Fruitu eta barazki salmenta, bio eta tokiko
ekoizpenak. Beauvillage etorbidea, 18,
Miarritze – 05 59 47 06 79

LES JARDINS DE LA NIVE

Barazki eta fruitu biologikoen salmenta saltegia.
Pannecau karrika 3, Baiona – 09 86 72 77 69

PANIER DE L'ADOUR

Fruitu eta barazki etxera ekarririk.
Eyheralde bidea, 374, Urketa – 05 59 70 59 40

UNE PÊCHE D'ENFER

Fruitu eta barazki biologiko saltzailea –
Kalitatezko janari saltegia.
Baionako Merkatura, Baiona – 06 48 22 86 45

EZTIA ETA ERLATEGIEN PRODUKTUAK, ERREXIMENTAK

LOREZTIA

Eztia, erreximenta, bizigarriak salmenta.
Espainiako karrika 58, Baiona – 05 59 42 62 59

ASSOCIATION ERLEAK ELKARTEA

Erlezainen elkarte saltegia: erlauntzen
mozkinak (ezkia, propolisa, espezia bixkotxa,
goxoki, eztizko saboiak...), eskulangintza,
erlezaintza materiala eta erlategi eskola.
Espainiako karrika, 31, Baiona – 05 59 55 11 32

ARRAINDEGIAK, ITSASKIAK

ITSASOA

Itsaski salmenta – Itsaski platerak –
Arrainarekin egindako platerak. Zuraideko
Bidea, 120, Ezpeleta – 05 59 29 70 81

POISSONNERIE ETCHEGARAY

Arraindegia (tokiko arrantza), etxean
egindako janaria, itsaski platerak.
• Jeu de Paume karrika, 12 ter, Donapaleu –
05 59 69 37 18
• Gambetta hiribidea 41, Maule-Lextarre –
05 59 28 10 78

POISSONNERIE FAGOAGA

Arrain eta mariskuen salmenta. Herriko
merkatu estalia, Victor Hugo bulebarrean,
Donibane Lohizune – 06 89 77 93 48

POISSONNERIE MAITE

Arrain saltzailea.
Merkatura, Baiona – 05 59 25 44 84





TALDE JARDUERAK ETA ANIMAZIOAK

Kirol jarduerak	P.70	Animazioen eta gertakarien antolaketa	P.72
Etxaldean eta laborari ekoizleen ezagutza	P.71	Animale parkeak (bisita, ibilaldi), joko parkeak	P.73
Natura, ingurumena	P.71		

ARTEKA

kanpoko aktibitateak (rafting, canyoning), aterbea taldeentzat, snack.

918 bidea, Bidarra - 05 59 37 71 34

CENTRE AQUASANTÉ – NP SPORT

Aquagym, aquabike, igeriketa eskola, haurtxoen igeriketa, ur baratza, prestaketa fisikoa, osasun kirola.

Eiherako bidea, 324, Aiziritze-Gamue-Zohazti - 06 78 31 57 89

EVASION 64

Rafting, canyoning, hydrospeed, edantegia et jateko lekua.

Errolako bidea, 229, Itsasu - 05 59 29 31 69

GAIA CIDENS

Euskal indar joko tradizionalaren inimizioa, promozioa eta garapena.

Lardach gazteluko Etxebizitza - F eraikina - Francis Jammes Karrika, Angelu - 05 59 29 06 60

GYROZONE-BIG BASQUE

Gyropodez ibilaldiak-gertakari antolatzailea-bisita gidatuak.

Marne etorbidea, 11- Santa Clara bizitegia, Miarritze - 06 43 49 80 87

HATSA SPORT

Osasun bainuetxe, kardio-indartzea, talde ikasgaiak, etxeko bideo ikasgaiak.

- Departamenduko bidea, 918, eskulangileen hiria, Ortaize - 06 30 59 66 58
- Errepera lekua, Larresoro - 06 45 72 58 45

LILIKA

Mendiko gidaria.

Jauberriko borda, Izpura - 06 72 24 17 38

LOCATION TRINQUET

Trinquet alokairua - Helduentzat eta haurrentzat inimizioa.

Aristide Bourouse karrika, 1, Ziburu - 05 09 08 33 78

MULTIPLEZARTS

Esku jokoen elkarteak. Karrik'art festibalaren antolatzailea.

Lehuntze - 06 10 02 72 86

NATURE ET RIVIÈRE

Ibaien gidaria, rafting zerbitzuak, canoe-kayak. Alegera, Larresoro - 06 19 59 12 59

OREKA ZIRKOA

Zirko eta animazio eskola.

Les garages des Arts - Albert Thomas karrika, 3, Baiona - 05 59 59 53 92

PISCINE DE BIDACHE

Udako igerilekua.

Kirol parkea etorbidea, Bidaxune - 05 59 56 02 25

PISCINE DE CAMBO-LES-BAINS

Udako igerilekua.

Espainiako hiribidea, Kanbo - 05 59 29 81 79

PISCINE DE MAULÉON – SOULE XIBEROA

Udako igerilekua.

Estadioko hiribidea, Maule-Lextarre - 05 59 28 26 44

PISCINE DE SOURAIDE

Udako igerilekua.

Karrika nagusia, 27, Zuraide - 05 59 93 90 33

PISCINE DE ST-JEAN-PIED-DE-POR

Udako igerilekua.

Josta-ura Zentroa, Donibane Garazi - 05 59 37 97 60

PISCINE DE ST-PALAIS

Udako igerilekua.

Frédéric de St Jaymes hiribidea, Donapaleu - 05 59 65 71 96

ZEHARKA

Mendiko kirolak - Pilota - Natura kirolak.

Apezetxe Ohia, Donaixti-Ibarre - 06 88 92 39 73

ETXALDEEN ETA LABORARI EKOIZLEEN EZAGUTZA

APFPB – IDOKI

Laborari ekoizleen elkartearen beren beharrei erantzuten diena. IDOKI labelaren garatzea.
Haize Berri – Hirixka, Izura-Azme –
05 59 37 23 97

ASSOCIATION ERLEAK ELKARTEA

Erlezainen elkarte saltegia: erlauntzen mozkinak (ezkia, propolisa, espezia bixkotxa, goxoki, eztizko saboiak...), eskulangintza, erlezaintza materiala eta erlategi eskola.
Espainiako karrika, 31, Baiona – 05 59 55 11 32

BIHARKO LURRAREN ELKARTEA (BLE)

Laborantza biologiko, autonomo eta xuhurraren garapena Euskal Herrian.
Haize Berri – Hirixka, Izura-Azme –
05 59 37 25 45

EUSKAL HERRIKO LABORANTZA GANBARA (EHLG)

Laborantza herrikoiaaren sustatzea Euskal Herrian. Ainhize-Monjolose – 05 59 37 18 82

FERME AGERRIA

Kintoa euskal zerria, urdekiak, Ossau Irati sormarkako gasnak ; etxaldeko bisitak;
Karabanen harrera dohainik.
Kolorotz auzoa, Donamartiri

L'ATELIER DU PIMENT

Bisita jostagarriak, dastaketak dohainik, Ezpeletako biperraren eraldaketa.
Gure Atherbea etxea – Elizaldeko bidea,
Ezpeleta – 05 59 93 90 21

LURRETIK

Biper ekoizlea.
Lekuko ekoizpen saltegia.
Etxaldearen bisitak dohan maiatzetik urria arte, astearte eta ostiraletan 11:00etan (eta hitzordua harturik).
Jeu de Paume plaza, 55, Ezpeleta –
05 59 93 82 89

SARDE SARDEXKA

Laborantza eta jan-moldeei buruzko hezkuntza eta sentsibilizazio elkarteak: animazioak, formakuntzak, kontseiluak, maleta pedagogikoen salmenta. Publiko guzientzat. Ezpeleta

NATURA, INGURUMENA

ASSOCIATION ERLEAK ELKARTEA

Erlezainen elkarte saltegia: erlauntzen mozkinak (ezkia, propolisa, espezia bixkotxa, goxoki, eztizko saboiak...), eskulangintza, erlezaintza materiala eta erlategi eskola.
Espainiako karrika, 31, Baiona – 05 59 55 11 32

CPIE LITTORAL BASQUE EUSKAL ITSASBAZTERRA

Euskal itsasbazterreko eremu naturalaren kudeaketa eta balioztatze publikoa – Nekatoenea artisten egonaldien kudeakuntza.
Larretxea Abbadia eremua, Hendaia.

ÉVEILLER SA NATURE

Bertako belar medikuntza formazioa.
Uhaldeko borda, Basoitako bidea, 2860,
Lekorne – 06 45 78 80 88

EZTI ETXEA-MIELLERIE COLLECTIVE DU PAYS BASQUE

Eztiaren ateratzearentzat tresnatua den leku partekatua.
Loustounaou Bidea, 36, Baiona –
06 61 51 17 90

GROTTE DE SARE

Soinu eta argien bidez, ordu bateko bisita gidatua – Jose Miguel de Barandiaran antropologoaren eskutik, geologia, prehistoria, mitologia eta euskaldunen jatorria kontatuak izanen dira.
Herriko Etxea – Herriko Plaza, Sara –
05 59 54 20 28

LA PAGAIE SAUVAGE

Mikro plastika ur bigunean den ezagutzeen partikatze sarea .

Baionako elkartearen etxea Glain hiribidea, 11, Baiona – 06 03 55 15 36

MAIA PERMACULTURE

Permakulturako laguntza eta diseinu zerbitzua.

Lekueder karrika, 16, Hendaia – 07 54 48 95 29

SURFRIDER CÔTE BASQUE

Itsas ertzearen, ozeanoaren eta bere erabiltzaileen babesa, ingurumenaz heziketa. Moura etorbidea, 33, Miarritze

URAMAP

Ingurumena eta uraren kalitatea babestea. Militar etxe karrika, Angelu

ANIMAZIOEN ETA GERTAKARIEN ANTOLAKETA

ANIM'AKTION

Gertakariak – Material alokatzea – puzgarriak – Animazioak.

Mentaberrikoborda Bidexka, 269, Uztaritze – 06 16 33 26 88

ARGIBILI

Bisita gidatuak, eskapatzeak minibus batekin (tematikoak edo izarian eginak).

Kuruxeta etxea – Zelai auzoa, Hazparne – 06 85 35 96 30

BILAKA

Euskal dantzari eta musikari profesionalen kolektiboa, tailerrak eta publiko guztiendako sorkuntza artistikoa.

Jean Danigrand Hiribidea, 3, Baiona – 06 03 78 14 62

BORDERLINE FABRIKA

Kultur kafetegia: taberna, jatetxeak, emanaldi aretoa, ekitaldiak eta lankidetzak.

Hendaiaiko geltokia, Hendaia – 06 83 71 49 62

BRAH BRAH KOLEKTIBOA

Kontzertuen antolaketa – Musika talde kolektiboa.

Elareko Hiribidea, 62, Mugerre – 06 83 02 42 99

BURUXKAN

onibane Lohizune- Ziburu-Zokoa itsas loturrak - Gaueko aiteitifak- Aiteitifa ateraldiak- Gertakarienezat alokatzea- Bisita gidatuak eta kulturalak.

Donibaneko portua Kaia infantea, Donibane Lohizune – 0667248211/0678478296

CHALETS D'IRATY

Egurrezko etxe alokatzea, mendiko bizikleta elektrikoen alokatzea.

Larraine – 05 59 28 51 29

CINEMA LE SELECT

Zinema.

Victor Hugo Hiribidea, 29, Donibane Lohizune

CINÉMA SAINT LOUIS – ARGITZE

Zinema – Ikusgarriak.

Jean Urruty Karrika, Donapaleu – 05 59 65 74 20

EPIC ATABAL

Gaur egungo musikak.

Moura hiribidea, 37, Miarritze – 05 59 41 73 24

EZKANDRAI

Kultur ekitaldien antolaketa errobiko festibala. Etiopiak.

Gaudeul medikuaren hiribidea, 6, Baiona – 06 25 82 16 24

GAIA CIDENS

Euskal indar joko tradizionalaren inimizioa, promozioa eta garapena.

Lardach gazteluko Etxebizitza – F eraikina – Francis Jammes Karrika, Angelu – 05 59 29 06 60

HERRI SOINU

Euskal kultur ekitaldien antolaketa (musika eta dantza) (Hartzaro, herri uza ...).

Lapurdi Zentroa, Uztaritze – 05 59 93 12 36

K-CARAVANE

Gertakarienezat alokatzeak, kontzebitze salketa – komuna idora ibilkariak.
Alzuyetako bidea, 561, Itsasu – 06 01 67 23 30

KILIKA

Txontxongilo ziganten sorkuntza eta maneatzia.
Sainte Catherine Karrika, 25, Baiona

KULTURA PAYS BASQUE

Ikusle gazteentzako eta publiko guztientzako zuzeneko emanaldia.
Foch etorbidea, 15, Hazparne – 06 35 16 25 91

LM LAURE MARIAGE

Celhay Auzoa, Hazparne – 06 19 03 36 62

LA TABLE DES COMPAGNONS

Jatetxe bistronomikoa – Mintegia.
Montbrun-eko hiribidea, 94, Angelu – 05 59 52 82 62

RÉGIE D'HENDAYE : MANIFESTATIONS CULTURELLES

Hendaiaiko Udaleko Kultur Zerbitzua:
Emanaldi eta erakusketa aretoa, kultur ekitaldien antolaketa.
Itsasoako bulebarra, 199-Sokoburu auzoaldea, Hendaia – 06 96 52 39 00

RÉGIE DE RECETTES POUR LES ANIMATIONS ET FÊTES

Herriak antolatutako animazio, besta, ospakizun eta edozoin manifestazio kobratzea.
1 Plaza Berri, Hiriburu – 05 59 44 15 27

SALLE HARRI XURI

Ikusle gazteendako eta publiko guztiendako zuzeneko emanaldia.
Bide nagusia, Luhuso

SALLE LARREKO

Ikusle gazteentzako eta publiko guztientzako zuzeneko emanaldia.
Ithourria Plaza, Senpere

ANIMALE PARKEAK (BISITA, IBILALDI), JOKO PARKEAK

BELAZKABIETA

Ezpeletako biperra sormarkan, Itsasuko gerezi erreximenta, bildoskia, eztia (Idoki eta AB Laborantza Biologiko labelak). Asto bizkarrean ibilaldiak.
Belazkabieta Etxeberria, Ezpeleta – 05 59 52 98 02

FERME URKODEA (HASPAREN EQUITATION)

Zaldi zentroa (kurtsoak, ibilaldiak eta ibilketak) – 14 lekuko landetxea.
Zelai Auzoa – Urkodea Etxaldea, Hazparne – 05 59 29 15 76

PARC ANIMALIER ETXOLA

Abere parkea, Pottoka ibilaldiak, abere salmenta.
Lizarrietako bidea, Sara – 06 15 06 89 51

PARC TIKI LEKU

Haurrentzako joko parkea 12 urte arte.
Otxanzako bidexka, Zuraide – 05 59 59 27 49

WOW PARK

Atrakzio eta abentura parkea umeentzako.
kukurusta bidexka, 3741, Urruña – 07 81 92 99 80

ESPACE COPIE

IMPRIMERIE de BASSE-NAVARR



05 59 65 93 20

05 59 65 71 82

CRÉATEURS DE SOLUTIONS POUR VOTRE COMMUNICATION

• OUVERTURE : DU LUNDI AU JEUDI DE 8H30 À 18H30, LE VENDREDI DE 8H30 À 18H00 •

GARBITZEKO PRODUKTUAK



SARL APHESTEGUY

**Commerçant en produits
d'entretien et hygiène**

Maison Alexaria, Arbonne - 05 59 41 94 83

Maison de la presse



AMIKUZ'ECHOS

BORDA

LIBRAIRIE - PAPETERIE - CARTERIE - SERVICES
VENTE EN LIGNE : www.amikuzechos.lalibrairie.com

Rue Thiers - Saint-Palais - 05 59 63 65 69



SARL Bidenabar

Transports de marchandises générales et agricoles
Maison Sagardea, Ayherre



BOSCH

ETS LARRAMENDY

**ÉLECTROMÉNAGER • TV
ANTENNES • PARABOLES
PLANCHAS • POÊLE À BOIS**

11 avenue d'Espagne
Cambo-les-Bains
05 59 29 73 34



Ainara GOICOECHEA
Architecte HMONP Arkitektoa

Gaineko karrika, Baigorri
06 52 36 30 35 - goicoechea.a@gmail.com



HEGOA ENERGIES

POELE BOIS & GRANULES
CHAUDIERE BOIS & GRANULES
AEROTHERMIE
GEOTHERMIE
SOLAIRE THERMIQUE
VMC DOUBLE FLUX
CONDUIT DE FUMEE
SOLAIRE

AIR EAU FEU TERRE
△ ▽ △ ▽
ZU BERO BERO ZU GOXO GOXO

Hasparren
06 50 06 98 51



ALDABURUA

BAR - TAPAS - RESTAURANT

LARRESSORE



lafitte.

jardinerie

Jardinerie, animalerie - Vente de matériel de
jardinage - Décoration - Produits locaux
Rond point de Maignon, 64100 Bayonne
Tel: 05 59 42 24 42



HEMENG0

produits fermiers

Livraison à domicile

FROMAGERIE • CRÈMERIE • LÉGUMES Bio • VIANDES • CIDRES
JUS DE POMME • BIÈRES • CONSERVES • PIMENT D'ESPELETTE BIO



Domaine Hirigoina
Quartier Hiribehere - Ustaritz
05 59 57 97 21
hemengo@wanadoo.fr
www.produit-fermier-hemengo.com

LEKUKO MOSKINAK
KONTXUMITU

CERTIFIÉ
AB
AGRICULTURE
BIOLOGIQUE

CONSUMEZ
LOCAL



GURE LABORANTXA IRAUNKORRA

IDOKI

Agriculture
Paysanne

sincère et citoyenne

La charte fermière
de qualité des
producteurs fermiers
du Pays Basque

Euskal Herriko
Etxe ekoizleen
kalitate agintza

www.idoki.fr



kusku.

ZUREZKO HABITATA
TTIPIA • EKOLOGIKOA • EZOHIKOA

07 65 22 23 94 | info@kusku.eus
📞 📷 📱 | kusku.eus | 64120 DONAIXTI



Mercerie



Laine



Collants



Ouvrages

Mercerie - Retouches

37 Bvd Victor Hugo, Saint-Jean-de-Luz
05 59 26 37 97

RÉALISATION DE TOUS TRAVAUX
CRÉATION GRAPHIQUE
IMPRESSION OFFSET
GAUFRAGE

DORURE À CHAUD
IMPRESSION NUMÉRIQUE
PHOTOCOPIES COULEURS



MARCOS

IMPRIMERIE

Tél. 05 59 63 03 38



2, Rue de l'Industrie - Z.I. des Pontôts - 64600 ANGLET
E-mail : imprimerie.marcos@wanadoo.fr • Site internet : www.imprimerie-marcos.fr



Tindu fabrikante eta saltzaile 1988az geroz

Fabrication et vente de peintures et vernis

ZA Pignadas, Hasparren - 05 59 29 45 67

ROULE MA FRITE

COLLECTE ET VALORISATION
D'HUILES ALIMENTAIRES USAGÉES
ERABILITAKO OLIO JANGARRIAK
BILTZEKA ETA BALIOA EMAN



64

33 Allée du Moura

roulemafrite64@gmail.com

64200 BIARRITZ

<http://roulemafrite64.e-monsite.com>



Goicoechea
POTIER CÉRAMISTE



Village des artisans - D918 - Ossès
05 59 37 71 30



MONCADE
CONTRÔLE TECHNIQUE AUTO

ANGLÈT - BAYONNE - BOUCAU - TARNOS



www.controletechniquemoncade.fr



LEO

CARROSSERIE - PEINTURE

Route de Mauléon, Tardets-Sorholus
05 59 28 58 85



ARIMA
EUSKAL HERRIKO TE IZOZTUAK

FERME ARRAIOA



Canard gras frais ou en conserve
510 route d'Arraioa, Ascain
06 31 59 50 20 - gabi.ibarburu@gmail.com

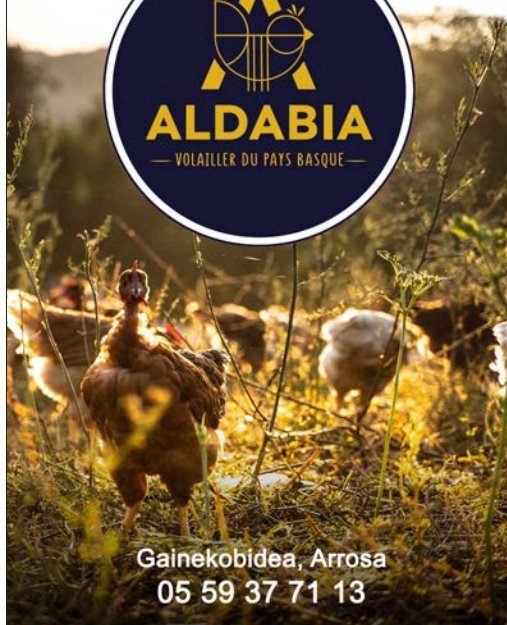
BIPERDUNA



Permaculture - Piments basques
Légumes de saison

Vente à la ferme
Mardi - Jeudi - Samedi
Cambo-les-Bains
biperduna.info





Gainekobidea, Arrosa
05 59 37 71 13

AkURia



COOPÉRATIVE KOOPERATIBA

LEKÜKO HARAGIA
VIANDE LOCALE



AZERIA
TORREFACTEUR DE CAFÉS DE SPÉCIALITÉ

8 allée Didier Maurat - Anglet
06 19 08 32 96



BALEA

EUSKAL
HERRIKO
GARAGARDO
BIOLOGIKOAK





SPIRITUEUX
EGIAZKI.

SPIRITUEUX
EGIAZKI
PATXARRA



**ELI
KA**

ÉPICERIE
PAYSANNE
ET BIO

Margaritenttipia
260 karrika nagusia
Espelette
05 59 20 68 40
www.elika-espelette.com



EZTIGAR

CIDRE BASQUE - SAGARNO

EZTIGAR

**Cidre
Sagarno**

Lekuko sagarrez egina 100% Pommes Basques

Les produits basques

BOUCHERIE

DeS

FAM!LLES



Boucherie, charcuterie, volailles, plats cuisinés
23 rue Gambetta, Saint-Jean-de-Luz - 05 59 26 03 69



GÆC XEDARRIA

Élevage ovin
Fromage AOP Ossau-Iraty
Viandes de bœuf, veau et porc
Conserves

Maison Xedarria, Ayherre - 06 30 33 47 05

EZTIKA

Tél. 05 59 37 28 24
5 rue Zuharpeta
64 220 Saint Jean Pied de Port
eztikagarazi@gmail.com



Fruits et légumes	Hygiène
Conserves	Beauté
Produits frais	Maison
Salaisons	Vins, bières



FRANCK MENDIVÉ

• Maître chocolatier & pâtissier •

14, rue Thiers, Saint-Palais – 05 59 65 74 50



Fromagerie - Vente de fromages
brebis et vache, beurre, lait en
direct et aux professionnels

2 Place des Remparts, Saint-Jean-Pied-de-Port - 05 59 49 10 31



Produits laitiers - Labels AB et Idoki
Uhaldegarraia, Mendionde - 05 59 70 23 28



Oeufs Arraultzeak
Oilaskoak Poulets
Agneaux Axuriak

ERROTABEHERE
Kako • Pantxika • Gilen
Ferme Sohondonea - Arrosa
64 780 - St Martin d'Arrossa

05 59 37 74 36
gaeciparla@gmail.com



SPECIALITE DU PAYS BASQUE
RECETTE DE GRAND-MERE



**LA FABRIQUE
DE MACARONS®**

23 rue de la Citadelle
SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT
rue de Notre-Dame
LA-BASTIDE-CLAIRENCE
05 59 37 19 95

**LES CANNELÉS
DU PAYS BASQUE**



 MAISON
BERTHOLD

MINI CANNELÉS
SALÉS ET SUCRÉS

23 rue d'Espagne
SAINT-JEAN-PIED-DE-PORT
COMMANDEZ AU 05 59 37 08 96



IZPEGI
Arraina · Truite
— Baigorri —

Herriko Etxeko plaza
Place de la Mairie - 64430 BAIGORRI

pisciculture.ispeguy@wanadoo.fr - 05 59 37 41 03

**La Ferme
d'Alotz**



Gîte paysan - Culture de safran
Produits fermiers à base de porc
06 83 03 03 28

LOREZTIA



Vente de miels, confitures, condiments
58 rue d'Espagne, Bayonne - 05 59 42 62 59





**KU
PE
LA**

EUSKAL
HERRIAN
EKOIZTUTAKO
SAGARDO ETA
SAGAR JUSAK

ZER DA EUSKO?



Ipar Euskal Herriko tokiko moneta

1 eusko = 1 €

Tokiko moneta ordainbide bat da

- 3 milioi eusko zirkulazioan (Europako tokiko monetarik handiena!)
- 1300 profesional
- 4000 partikular
- 33 herri eta Euskal Hirigune Elkargoa Euskoren kide

ZEIN DIRA PAGAMOLDEAK?



Billeteak: 1, 2, 5, 10 edo 20 euskoko billeteak.

Eusko kontua, zeinak sareko beste kide bati diru transferentziak egiteko edo diru kentze automatikoak plantan emateko aukera ematen baitu. Eragiketa hauek berehalakoak dira eta ez dute inolako kosturik.

Euskopay ordainketa aplikazioa. Horri esker, partikularrek ordain dezakete profesionalaren QR kodea eskaneatuz. Gainera, profesionalak ordainketak kobra ditzake ere, partikularren euskokartan dagoen QR kodea eskaneatuz. Euskopay telefonoan edo tauletan deskarga daiteke.

Euskokart kreditu txartela, zeinak profesionalaren telefonoan, tauletan edo haren esku ezarri ordainketa-terminalean dagoen euskopay aplikazioaren bidez eskaneatu beharreko QR kodea baitu.

Bezero bakoitzeko eta profesionalen arteko hilabeteroko ordainketak 500 euskora mugatzeko aukera.

ZERGATIK ERABILI TOKIKO MONETA

Ekonomia birkokatzeko

Berehala lurraldea utzi eta finantza merkatuetan buka dezakeen euroa ez bezala, euskoa Ipar Euskal Herriko ekonomia errealean ibiliko da. Horretarako, hornitzaileak tokiko monetaren sarean hautatu behar dira (gidaliburu honen bidez), edo soldatak euskotan ordaindu.

Zirkulazio hori bultzatzeko, euskoak eurotan kanbiatzeak % 5eko komisioa dakar!

Euskara biziarazteko

Eusko sarean sartzeko euskalduna izatea beharrezkoa ez bada ere, euskara biziaraztea gure oinarrizko baloreetarik bat da. Horretarako, profesionalei bi desafio proposatzen zaizkie: euskarazko harrera egitea edo salmenta guneetan afixaketa elebiduna ezartzea (Euskararen Erakunde Publikoarekin elkarlanean).

Trantsizio ekologikoa zalutzeko

Tokiko monetak zirkuitu laburrak garatzen ditu, eta hala garraioarengatik isuri berotegi-efektuko gasen emisioak murrizten dira. Gainera, euskotan aldatu euroak banku etiko eta solidarioetako berme-funtsetan uzten dira: Crédit Coopératif eta Nef. Horri esker, 3 milioi euro erabiltzen dira jendarte eta ingurumen arloko proiektuak diruztatzeko.

Elkarteak sustengatzeko

Kide egitean, partikularrek babestu nahi duten sareko elkarte bat hautatzen dute. Elkarte honek 30 babesle dituelarik, Euskok urte guzietan "% 3ko emaitza" desblokeatzen dio: elkarte baten babesle guziek euskotan trukatu euroen % 3ren baliokidea da. Horrela, 2021ean, 50.000 eusko baino gehiago banatu zitzaizkien 61 elkarteri! Euskoren "% 3ko emaitza" hau profesionalek euskoak eurotan kanbiatzen dituztelarik aplikatzen zaien % 5eko zergak finantzatzen du.



EUSKOA ETA NI

Nola berriz erabili nire euskoak?

Euskotan paga daitezkeen egungo hornitzaileak (edo berriak!):

-	-
-	-
-	-
-	-

Soldaten zati bat euskotan ordaintzea: langileekin informazio bilkura bat antola dezakegu

Nire ekarpena

	Kide sari sinplea	Sostengu kide saria	Dosier gastuak
Soldatapeko langile kopurua (denbora osoen baliokideak):			

Nola egin sareko kide?

1. Osa ezazu onespén dosierra eta erantsi izatzu ondoko dokumentu administratiboak:

- Enpresaburuaren nortasun agiriaren fotokopia
- Sozietatearen bankuko nortasun agiria
- Urtebete baino guttiagoko K-BIS agiria

2. Dosier hori Onespén Batzordean aurkeztuko da. Batzorde hori hilabeteko lehen astelehenean biltzen da, profesionalen kide izateko galdeei buruz erabakitzeko.

3. Kidetza onartu ondoan, ordainbideen instalazio teknikorako hitzordua finkatuko da. Gomendatzen da bi ordainbideak hautatzea: eusko billeteak eta eusko digitala.

4. Jakinaraz ezazu euskoa onartzen duzula! Kideen % 81ek Eusko sareko profesionalak gomendatzen dizkiete ingurukoei, eta kideen % 88k bi profesional berdintsuren artean tokiko moneta onartzen duenaren alde egiten dute.

Beraz, oroitaraz ezazu zure sareetan Euskal Herriko tokiko monetarekin engaiatu zarela, eta agerraz ezazu euskoa zure aurrekontuetan, fakturretan eta abarretan beste ordainbideekin batera.

Gure Instagram eta Facebooken orrialdeetan Eusko sareko profesionalen berriak partekatzen ditugu. Zure argitalpena ikusiko dugula segurtatzeko, aipa gaitzazu: @eusko_moneta!

BETI ZU LAGUNTZEKO PREST

2013an abiatu zen Eusko. Zuen parte hartzeari esker, Europako tokiko monetarik handiena bilakatu da. Gaur egun, Euskal Moneta elkarteak proiektua kudeatzen eta animatzen duten 13 langile ditu.

Mélaniek koordinaturik, Amaia, Amandine eta Martin garapen arduradunak Ipar Euskal Herrian barna ibiltzen dira, tokiko monetaren sarea biziari eta handiarazteko, eta bide berriak urratzeko. Sareak jadaneko zu bezala euskotan trukatzeko prest diren 1.300 profesional baino gehiago ditu.

Gainera, garapenaren arduradunak beti zu laguntzeko prest dira: euskoen berriz erabiltzea, tokiko hornitzaile berriak bilatzea, soldatak tokiko monetan pagatzea,

euskarri teknikoak, edozein argibide... Ez duda, laguntza behar baduzu, berehala dei gaitzazu! (Kontaktuak hurrengo orrialdean)

Azkenik, Evak, euskararen koordinatzaileak, afixaketa elebiduna plantan ezartzen lagunduko zaitu, desafioa altxatzea onartu baduzu. Izan ere, euskaldun izan ala ez, profesional guziek dute zeregina euskara babesteko eta sustatzeko, gure hizkuntza egunerokoan gehiago bizi dadin.

Elkarlanean ari izanez bizi arazten dugu euskoa. Horrela, elkarrekin, Euskal Herri ekologikoagoa, euskaldunagoa eta solidarioagoa eraikitzen dugu!



KONTAKTUAK



AMANDINE ARTANO-GARMENDIA

Garapen arduraduna

Amikuze – Baiona – Garazi Baigorri – Iholdi Oztibarre – Xiberua

07 64 06 08 14

amandine@euskalmoneta.org



AMAIA BALTAZAR

Garapen arduraduna

Hego Lapurdi – Hazparneko lurraldea – Errobi

06 64 85 42 34

amaia@euskalmoneta.org



MARTIN ORCOLAGA

Garapen arduraduna

Angelu – Miarritze – Bidarte

07 64 48 18 21

martin@euskalmoneta.org



MÉLANIE VERDIER

Garapen poloko arduraduna

06 58 26 75 90

melanie@euskalmoneta.org



EVA MUTIO

Euskara poloko koordinatzailea

06 37 34 39 50

eva@euskalmoneta.org

Argazkiak:
© Isabelle Miquelestorena – Tala Photographie :
p.1, p.11 eta 38
© Bertrand Lanneau : p.3, 68, 82, 83, 86

EUSKAL MONETA

20, Cordeliers karrika – 64100 BAIONA
05 33 47 54 11 – info@euskalmoneta.org
www.euskalmoneta.org

